



Vestnik drevney istorii
78/1 (2018), 160–189
© The Author(s) 2018

Вестник древней истории
78/1 (2018), 160–189
© Автор(ы) 2018

C. PLINII SECUNDI
NATURALIS HISTORIAE
LIBER VI
ПЛИНИЙ СТАРШИЙ
ЕСТЕСТВЕННАЯ ИСТОРИЯ
КНИГА VI

Под общей редакцией А.В. Подосинова

Гай Плиний Секунд Старший (Gaius Plinius Secundus Maior), видный государственный деятель, писатель и ученый, родился в городе Новум Комум (совр. Комо) в Транспаданской Галлии в 23/24 г.н.э. Получив блестящее образование в Риме, Плиний Старший, как подобало римскому гражданину, провел всю молодость в армии, служил в коннице, главным образом, в Германии. Его товарищем по оружию был будущий император Тит, которому на склоне лет Плиний посвятил «Естественную историю» (Naturalis historia) — главный литературный труд своей жизни. При Веспасиане он стал одним из видных политических деятелей. Плиний погиб 25 августа 79 г. во время извержения Везувия.

Alexander V. Podossinov,
Institute of World History,
Russian Academy of Sciences,
Moscow, Russia;
Lomonosov Moscow State University,
Moscow, Russia
E-mail: podossinov@mail.ru

А.В. Подосинов,
д.и.н., г.н.с. Института всеобщей истории РАН,
Москва, Россия;
зав. кафедрой древних языков
Исторического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова,
Москва, Россия

Работа над главами 1–52, 107–162 и 206–220 была выполнена при поддержке гранта РФФИ № 14-18-02121.

Благодарю М.Д. Бухарина и Е.М. Берзон за консультации в написании комментариев к некоторым частям перевода.

Из творческого наследия писателя сохранилась только «Естественная история» — грандиозная энциклопедия античных знаний о природе, мире и человеке в 37 книгах. Плиний сообщает, что в свое произведение он включил 20 000 фактов; для этого он прочел около 2000 томов сочинений самых авторитетных писателей, а затем прибавил к этому то, чего не знали его предшественники. В географических книгах упомянуто около 7000 топонимов. При этом Плиний сознавал, что данные его труда не будут исчерпывающими, так как предмет исследования просто необъятен¹.

Содержание книг «Естественной истории» таково: перечень тем последующих книг с указанием источников каждой книги (кн. I), астрономия и физика (кн. II), география (кн. III–VI), человек и животный мир (кн. VII–XI), ботаника и медицина (кн. XII–XXII), неорганическая природа и ее приспособление к нуждам человека (кн. XXIII–XXXVII).

Подобно авторам современных энциклопедий, Плиний рассматривал свой труд как справочник по разным отраслям знаний: читатель должен знакомиться с ним не подряд, от доски до доски, а обращаться к нему лишь в связи с интересующими его вопросами².

VI книга «Естественной истории» посвящена географии стран южного, восточного и северо-восточного побережий Черного моря, а также Центральной Азии, северного, восточного и южного побережий Азии, южного побережья Африки; здесь же приводятся размеры материков и морей, расположение стран по климатическим поясам. В книге содержится более 1500 географических названий — народов, областей, населенных пунктов, морей, рек, гор, многие из которых встречаются только у Плиния.

В первой книге «Естественной истории» Плиний дает перечень авторов (сначала римских, потом греческих), которые послужили ему источником для каждой книги. В качестве источников VI книги «Естественной истории» там упомянуты: из латинских авторов — М. Агриппа, М. Варрон Реатинский, Варрон Атацинский, Корнелий Непот, Гигин, Л. Вет, Помпоний Мела, Домиций Корбулон, Лициний Муциан, Клавдий Цезарь, Аррунций, Себос, Фабриций Туск, Тит Ливий-сын, Сенека, Нигидий; из греческих — царь Юба, Гекатей, Гелланик, Дамаст, Евдокс, Дикеарх, Бэтон, Тимосфен, Патрокл, Демодамант, Клитарх, Эратосфен, Александр Великий, Эфор, Гиппарх, Панэций, Каллимах, Артемидор, Аполлодор, Агафокл, Полибий, Тимей из Тавромения, Александр Полигистор, Исидор, Амомет, Метродор, Посидоний, Онесикрит, Нearch, Мегасфен, Диогнет, Аристокреонт, Бион, Далион, Симонид Младший, Басил, Ксенофонт Лампсакский.

Сведения Плиния представляют собой чрезвычайно важный и незаменимый источник наших знаний об этой части античной ойкумены³.

* * *

Перевод VI книги и комментариев к нему создавался в течение нескольких лет многими авторами.

Перевод отдельных частей книги (главы 1–3, 11–22, 26, 30–31, 33–40, 47–52), и комментариев к нему принадлежат М.В. Скржинской и Ю.Н. Воронову⁴; этот пере-

¹ Plin. *NH*. Praef. 28: ego plane meis adici posse multa confiteor. См. Плиний Старший. Предисловие к «Естественной истории». Вступительная статья, перевод с латинского и комментарии Е.В. Илюшечкиной. *ВДИ* 2017, 3, 799–812.

² Plin. *NH*. Praef. 33: ne perlegant, sed, ut quisque desiderabit aliquid, id tantum quaerat et sciat quo loco inveniat.

³ Подробнее о Плинии как историческом источнике географии Азии см. Вигасин, А.А. Плиний и восточные рубежи Ойкумены. *Вестник древней истории* 2017, 2, 325–340.

⁴ Опубликован в книге: Подосинов, А.В., Скржинская, М.В., *Римские географические источники: Помпоний Мела и Плиний Старший. Тексты, перевод, комментарий* (Древнейшие источники по истории Восточной Европы). М., 2011, 181–197.

вод и комментарий отредактированы и дополнены А.В. Подосиновым, Д.И. Суровенковым, Н.Е. Самохваловой, Т.А. Михайловой, И.А. Копыловым. Ими же выполнен перевод и комментарий к главам 4–10, 23–25. Перевод глав 53–106 и комментарий к ним подготовлен А.А. Вигасиным. Главы 27–28, 32, 41–46, 107–162, 208–210, 212–215, 220 переведены и откомментированы А.В. Подосиновым, А.П. Воскресенским и К.С. Кузьминой. Главы 163–205 даются в переводе Г.М. Бауэра и С.Я. Берзиной с небольшими уточнениями⁵. Перевод и комментарий к главам 206–207, 211, 216–219 выполнен А.В. Подосиновым⁶.

При переводе и комментировании использовались издания: Die geographischen Bücher (II, 242 – VI Schluß) der Naturalis Historia des C. Plinius Secundus mit vollständigem kritischen Apparatus / Herausgegeben von. D. Detlefsen. Berlin, 1904; Pliny the Elder. Natural History / Transl. by H. Rackham. V. II. London, 1947; C. Plinius Secundus. Naturalis Historia. Vol. I / Ed. L. Ian, C. Mayhoff. Stuttgart, 1967; Pliny l'Ancien. Histoire Naturelle. Livre VI / Texte établi, traduit et commenté par J. André et J. Filliozat. Paris, 1980; C. Plinius Secundus d. Ä. Naturkunde. Lateinisch-Deutsch. Buch VI. Geographie: Asien / Herausgegeben und übersetzt von Kai Brodersen. Zürich, 1996; Pliny l'Ancien. Histoire Naturelle. Livre VI, 4^e partie / Texte établi, traduit et commenté par J. Desanges. Paris, 2008.

ПЛИНИЙ СТАРШИЙ
ЕСТЕСТВЕННАЯ ИСТОРИЯ
КНИГА VI

География Азии и Африки

1. Понт Эвксинский, прежде из-за негостеприимной дикости называвшийся Аксинским⁷, разливается между Европой и Азией вследствие особой враждебности природы, беспредельно благосклонной к жадности моря⁸. Океану было недостаточно обтекать [все] земля⁹ и часть их отнять, увеличив тем самым пустое пространство, недостаточно ворваться, разрушив горы и оторвав от Африки Кальпу¹⁰, поглотить гораздо большее пространство, чем оставить, недостаточно, наконец, влиться через Геллеспонт¹¹ в Пропонтиду¹², снова пожирая земли. От Боспора¹³ он ненасытно расширяется в другое обширное пространство¹⁴, пока Меотийские болота¹⁵ не присоединят к его разливу свою добычу. 2. Признаком того, что это получилось вопреки желанию суши, является наличие стольких теснин и столь малых, несмотря на сопротивление природы, промежутков у Геллеспонта шириной в 875 шагов¹⁶ и у двух Боспоров, то

⁵ Опубликован в книге: Дрейер, О.К. (ред.), *История Африки в древних и средневековых источниках. Хрестоматия*. 2-е изд., испр. и доп. М., 1990, 112–128.

⁶ См. Подосинов, А.В., Скржинская, М.В., *Указ. соч.*, 199–201.

⁷ О названии Черного моря и его очертаниях Плиний пишет в *НН*. IV. 76. Имеется в виду замена названия «Аксинский» (Ἀξεινός, букв. 'Негостеприимный', видимо, из иранского axšaina) на эвфемизм «Эвксинский» ('Гостеприимный').

⁸ Представление о войне моря и суши, особенно характерное для «серебряной» латыни I в.н.э., в различных вариантах встречается у Плиния (*НН*. III. 3; IV. 9; 75; 76; V. 141; VI. 2; 31; 36; 38; 107).

⁹ Ср. Plin. *НН*. II. 242.

¹⁰ Кальпа – скала на европейском берегу Гибралтарского пролива.

¹¹ Совр. пролив Дарданеллы.

¹² Совр. Мраморное море.

¹³ Боспор Фракийский, совр. Босфорский пролив.

¹⁴ Понт Эвксинский, совр. Черное море.

¹⁵ Совр. Азовское море.

¹⁶ 875 шагов = ок. 1,3 км.

есть проходимых для быков переходов¹⁷, откуда и название их обоих и некое общее родство, хотя они и разобщены. Поэтому пение птиц и лай собак с одной стороны [Боспора] слышны на другой стороне, равно как и общение человеческим голосом, так что можно вести разговор между двумя землями, если только ветры не унесут его.

3. Некоторые дают измерение Понта от Боспора до Меотийского озера в 1438,5 мили¹⁸, а Эратосфен¹⁹ на 100 миль меньше. Агриппа²⁰ считает от Калхадона²¹ до Фасиса²² 1000 миль, а оттуда до Боспора Киммерийского 360 миль. Мы же обычно приводим расстояния, определенные в наше время, когда даже в самом Киммерийском устье велась война²³.

4. Итак, [первой] от устья Боспора находится река Ребас²⁴, которую иные называют Рес; затем — Сирис²⁵, порт Калпас²⁶, река Сангарий²⁷ из числа знаменитых. Она рождается во Фригии²⁸, принимает в себя огромные реки, среди которых Темброгий²⁹ и Галл³⁰, называемый чаще Сагиарием; [затем следует] Коралий³¹, от которого начинается [земля] мариандинов³², Гераклея³³ — залив и город, расположенный у реки Лик³⁴ и отстоящий от устья Понта на 200 миль, порт Акона³⁵, печально известный ядом ако-

¹⁷ Ср. объяснение Филарха: «Некоторые говорят, что Боспорами назывались узкие проливы, или что в древности, если когда-нибудь какие-нибудь люди желали переправиться на другую сторону пролива, то строили плоты, запрягали в них быков и на них переправлялись; отсюда и название» (*FGrHist* fr. 81). *Ὀδὸς πόρος* — по-греч. букв. ‘бычья переправа’. У Плиния и Филарха мы встречаем рационализирующее объяснение названия, в то время как широко распространено было мифологическое толкование: Ио, преследуемая Герой, переправилась в образе быка через пролив и дала ему это название. Название имеет, по-видимому, фракийское происхождение, а объяснения его эллинизированной формы как «коровьей/бычьей переправы» являются народной этимологией.

¹⁸ 1438,5 мили = 2129 км (мы исходим из среднего расчета 1 миля = 1480 м). Современное расстояние между Стамбулом и Керчью (Пантикапеем) по прямой составляет 820 км или около 567 римских миль. Сильное преувеличение размеров Понта Эвксинского характерно для всех античных авторов начиная с Геродота (IV. 85; 86).

¹⁹ Эратосфен — греческий географ, математик, астроном, филолог (276–194 гг. до н.э.).

²⁰ Марк Випсаний Агриппа (63–12 гг. до н.э.) — политический деятель и полководец императора Августа, автор недошедших до нас «Хорографии» и карты мира.

²¹ Так у Плиния, чаще Калхедон — мегарская колония, основанная в VII в. до н.э. на азиатском берегу Боспора Фракийского.

²² Совр. река Риони в Грузии.

²³ Вероятнее всего здесь Плиний имеет в виду упоминаемое Тацитом (*Ann.* XII. 15) и Плутархом (*Galba* 13; 15) участие римских войск под командованием Диция Галла и Гая Юлия Аквилы в борьбе боспорских царей Митридата и Котиса в 45 г.н.э.

²⁴ Совр. река Рива в Турции. Ср. *Dionys. Perieg.* 794–795.

²⁵ Общепринятой локализации эта река не имеет.

²⁶ Город в Вифинии; вероятно, совр. Кайя Бурун. Ср. *Xen. Anab.* VI. 3; 4–5; *Agg. PPE.* 3.

²⁷ Крупная река в Малой Азии, известная уже Гомеру (*Il.* III. 187 и XVI. 719) и Гесиоду (*Theog.* 344). Совр. Сакарья Нехри.

²⁸ Фригия — область в центральной части Малой Азии. Плиний описывает ее в *NH.* V. 145.

²⁹ Совр. Порсук Чай.

³⁰ Совр. Гексу. Ср. *Strabo* XII. 3. 7.

³¹ Локализация неизвестна.

³² Мариандины — народ, живший на побережье Черного моря на северо-западе Малой Азии (ср. *Strabo* XII. 3. 2).

³³ Гераклея Понтийская — греческий город на Черном море; совр. Эрегли.

³⁴ Вероятно, совр. Гюльюксу.

³⁵ Портовый город восточнее Гераклеи. Акони́т — растение, из сока которого делают сильно действующий яд; его происхождение из Причерноморья было хорошо известно античным авторам.

нитом, пещера Ахерусия³⁶, реки Педопидес, Каллихор, Сонаутес³⁷, город Тий³⁸, в 38 милях от Гераклеи, и река Биллис³⁹. 5. За ней [обитает] пафлагонское племя, которое некоторые называют пилеменийским⁴⁰; оно сзади ограничено Галатией⁴¹; [затем следуют] город Мастия⁴² милетян, затем Кромна⁴³, куда Корнелий Непот поселяет и энетов, считая вполне вероятным, что от них в Италии произошли соименные им венеты⁴⁴; город Сесамон, который теперь Амастрис⁴⁵, гора Китор⁴⁶, в 63 милях от [города] Тия, города Кимолис⁴⁷, Стефана⁴⁸, река Партений⁴⁹.

6. Мыс Карамбис⁵⁰, сильно выдающийся в море, отстоит от устья Понта на 325 или, как думают другие, на 350 миль и на столько же от Киммерийского [устья]⁵¹, или, как предпочитают [думать] третьи, на 312,5 миль. Существовал и город того же названия [Карамбис], далее другой — Армина⁵², теперь колония Синопа⁵³, в 164 милях от Киторы, река Варек⁵⁴, племя каппадоков, город Катурия Газелум⁵⁵, река Галис⁵⁶, сходящая с предгорий Тавра⁵⁷ [и текущая] через Катаонию⁵⁸ и Каппадокию, города Гангре⁵⁹, 7. Каруса⁶⁰, свободный Амис⁶¹, в 130 милях от Синопы, и того же названия залив такой величины, что

³⁶ Знаменитая в античности пещера, считавшаяся одним из входов в подземное царство Аида; здесь находилось и прорицалище мертвых. Ср. о ней: Mela I. 103: «Рядом находится пещера Ахерусия, ведущая, как говорят, к манам, и считается, что оттуда был выведен наружу Кербер». Считалось, что именно здесь Геракл сошел в подземный мир (см. Хен. *Anab.* VI. 2. 2; Diod. XIV. 31; Plin. *NH.* XXVII. 4). Пещера Ахерусия находилась в 1 км северо-восточнее Гераклеи.

³⁷ Если названия первой и третьей рек из других источников неизвестны, то река Каллихор (другое имя — Оксейнас) связана с именем Диониса (см. Агг. *PPE.* 13).

³⁸ Совр. город Филиос.

³⁹ Река считалась границей Вифинии и Пафлагонии (ср. Apollon. Rhod. *Argon.* II. 791; Агг. *PPE.* 13); совр. Филиос Чай.

⁴⁰ Название происходит от имени Палемен, принадлежавшего предводителю пафлагонцев в Троянской войне (см. Ном. II. II. 581).

⁴¹ Галатия — область юго-восточнее Пафлагонии (ср. Plin. *NH.* V. 146).

⁴² Из других источников неизвестен.

⁴³ Город, известный уже с Гомера (II. II. 855).

⁴⁴ Пафлагонское племя энетов (или венетов) упоминает Гомер (II. II. 852). Свидетельство Корнелия Непота об энетах известно только из этого места Плиния.

⁴⁵ Совр. город Амасра.

⁴⁶ Совр. Циде. Гомер знает такой город на побережье Пафлагонии (II. II. 853).

⁴⁷ Ср. Агг. *PPP.* 14; Ptol. V. 4. 2). Совр. Гинолу.

⁴⁸ Совр. Истифан. Упомянут также Аррианом (*PPE.* 14) и Птолемеем (V. 4. 2).

⁴⁹ Знаменитая река, упомянутая еще Гомером (II. II. 854); совр. Бартинсу.

⁵⁰ Совр. Керемпе Бурну. В античной географии рассматривался как место, наиболее близкое к северному берегу Черного моря.

⁵¹ Т.е. от входа в Керченский пролив.

⁵² Ср. Агг. *PPE.* 14. Совр. Аклиман.

⁵³ Синопа — один из крупнейших городов античного Южного Причерноморья в Пафлагонии. Плиний указывает на ее статус римской колонии, который она получила в 47 г. до н.э. Совр. Синоп.

⁵⁴ Река с таким названием из других источников неизвестна.

⁵⁵ Из других источников неизвестен.

⁵⁶ Крупнейшая река Малой Азии, совр. Кызылырмак.

⁵⁷ Горный массив в Малой Азии, проходящий через Киликию, Ликию и Карию.

⁵⁸ Местность к юго-востоку от Каппадокии.

⁵⁹ Город северо-восточнее Анкары. Совр. Чанкири.

⁶⁰ Совр. Герце.

⁶¹ Один из крупнейших портов Южного Причерноморья на пути из Синопы в Трапезунт. Совр. Самсун.

он делает Азию почти островом: до Иссийского залива⁶² в Киликии по суше отсюда не больше 200 миль. На всем этом пространстве, как справедливо принято считать, живут только три греческих племени⁶³ — дорийское, ионийское и эолийское, прочие же — варвары. К Амису примыкал город Евпатория, основанный Митридатом; после его поражения оба города стали называться Помпейополем⁶⁴.

8. Каппадокия в глубине своей территории имеет колонию Клавдия Цезаря Архелаиду⁶⁵, которую омывает река Галис; [там] есть города: Комана⁶⁶, которую [омывает река] Салий, Неокесарея⁶⁷, которую [омывает] Лик⁶⁸, Амасия⁶⁹, которую [омывает] Ирис⁷⁰, это все в области Газакена, а в Колопене⁷¹ — Себастья и Себастиополис⁷²; они не большие, но равны вышеназванным [городам]. В остальной своей части [Каппадокия] имеет [города] Мелиту⁷³, основанную Самирамидой⁷⁴ недалеко от Евфрата⁷⁵, Диокесарею⁷⁶, Тианы⁷⁷, Кастабалы⁷⁸, Магнополь⁷⁹, Зелу⁸⁰ и — под Аргейской горой⁸¹ — Мазак⁸², который теперь называется Кесарией. 9. Часть Каппадокии, простирающаяся перед Великой Арменией⁸³, называется Мелитеной⁸⁴, перед Коммагенами⁸⁵ [находится] Катаония⁸⁶, перед Фригией — Гарсауритис, Саргаурасана и Камманены, перед Галатией —

⁶² Совр. Искендерун Керфези на Эгейском побережье Турции.

⁶³ Деление греков на дорийцев, ионийцев и эолийцев было широко распространено в античной этнографии.

⁶⁴ Речь идет о понтийском царе Митридате VI Евпаторе, который вел многочисленные войны против римлян. В Помпейополь город Евпатория был переименован после победы Гнея Помпея над Митридатом в 64 г. до н.э. Подробнее об этих переименованиях см. Strabo XII. 3. 30; App. *Mithr.* 115. 561.

⁶⁵ Город, названный в честь местного царя Архелая и ставший колонией по указу императора Клавдия (41—54 гг.).

⁶⁶ Ср. Strabo XII. 3. 32. Развалины город Комана локализуются близ совр. поселка Токата в Восточной Анатолии.

⁶⁷ Один из важнейших городов Полемонова Понта, располагавшегося к востоку от Каппадокии на южном побережье Черного моря. Совр. Никсар.

⁶⁸ Ср. Strabo XII. 3. 1. Совр. Келькит Чай.

⁶⁹ Известный город, служивший резиденцией понтийских царей (ср. Strabo XII. 3. 39). Совр. Амасия.

⁷⁰ Совр. Йешилирмак.

⁷¹ Газакена и Колопена — области на севере Малой Азии (ср. Strabo XII. 3. 13).

⁷² Оба города названы в честь императора Августа, чье имя в переводе на греч. звучит как Себастос. Первый город — совр. Сивас, второй — Сулусарай (ср. Ptol. V. 6. 8 и 9).

⁷³ Ср. Plin. *NH.* V. 84. Совр. Малатья.

⁷⁴ Имеется в виду легендарная вавилонская царица, упомянутая еще Геродотом (II. 184; III. 154).

⁷⁵ Крупнейшая река Передней Азии, совр. Ал-Фурат. Ср. Plin. *NH.* V. 83.

⁷⁶ Возможно, это город, позднее известный как Назианз.

⁷⁷ О каппадокийском городе Тианы см. Strabo XII. 2. 7. Совр. Кемерхисар.

⁷⁸ Ср. Strabo XII. 2. 7. Совр. Бодрум-Калези.

⁷⁹ Бывшая Евпатория, переименованная в честь Помпея Великого (Pompeius Magnus).

⁸⁰ То же, что ниже упомянутая (§ 10) Зиела, — город, лежащий на одном из притоков реки Ирис.

⁸¹ Ср. Strabo XII. 2. 7; Ptol. V. 6. 7. Совр. гора Эрчийес Даги.

⁸² Мазак был переименован в Кесарию в 17 г. н.э. императором Тиберием (ср. Strabo XII. 2. 7—8). Совр. Кайзери.

⁸³ О Великой Армении см. ниже прим. 296.

⁸⁴ Вероятно, область вокруг города Мелиты, упомянутого выше в § 8.

⁸⁵ Имеется в виду Коммагена, область в Северной Сирии.

⁸⁶ Катаония уже была упомянута в § 6.

Моримена⁸⁷, где их разделяет река Каппадокс⁸⁸, от которой позаимствовали свое имя те, кто назывались ранее левкосирами⁸⁹. Малую Армению⁹⁰ отделяет от вышеуказанной Неокесарии⁹¹ река Лик⁹². Есть там и знаменитая [река] Койран⁹³, а на побережье за Амисом [находятся] город и река Хадисия, [город] Ликаст⁹⁴, от которого [начинается] Темискирская область⁹⁵, и река Ирис, в которую впадает Лик⁹⁶.

10. В глубине материка [находится] город Зиела, знаменитый поражением Триария⁹⁷ и победой Г. Цезаря⁹⁸. На побережье — река Термодонт⁹⁹, начинающаяся около крепости, которую называют Фанория¹⁰⁰, и изливающаяся в море около подножия Амазонской горы¹⁰¹. Здесь был город с тем же названием и пять других городов — Амазоний, Темискира, Сотира¹⁰², Амасия и Комана¹⁰³ — теперь Матий. 11. [Далее находятся] племена генетов¹⁰⁴ и халибов¹⁰⁵, город Котиор¹⁰⁶, племена тибаренов¹⁰⁷ и массинов, татуирующих себе тела¹⁰⁸, племя макрокефалов¹⁰⁹,

⁸⁷ Гарсауритис, Саргаурасана, Камманены, Галатия, Моримена — области Малой Азии к югу от Каппадокии.

⁸⁸ Один из притоков Галиса.

⁸⁹ В античной литературе каппадокийцы часто выступали как левкосиры (букв. 'белые сирийцы').

⁹⁰ Малая Армения находилась к западу от верхнего течения Евфрата.

⁹¹ Упомянута выше в § 8.

⁹² Упомянута выше в § 8.

⁹³ Из других источников неизвестна.

⁹⁴ Хадисия и Ликаст с трудом поддаются локализации.

⁹⁵ Темискира — долина в низовьях реки Термодонт.

⁹⁶ Реки Ирис и Лик были упомянуты выше в § 8.

⁹⁷ В 67 г. до н.э. римский полководец Гай Валерий Триарий потерпел здесь поражение от войск Митридата VI Евпатора.

⁹⁸ Гай Юлий Цезарь разгромил здесь в 47 г. до н.э. войска понтийского царя Фарнака II, сына Митридата VI Евпатора. После победы Цезарь будто бы написал в Рим свои знаменитые слова *veni, vidi, vici* («Пришел, увидел, победил»), см. Suet. *Iul.* 37. 2.

⁹⁹ Знаменитая река Малой Азии, связанная с пребыванием на ее берегах царства амазонок. Совр. Терме Чай.

¹⁰⁰ Из других источников неизвестна.

¹⁰¹ Гора, не имеющая точной локализации.

¹⁰² Упомянутые здесь города не имеют точной локализации.

¹⁰³ Эти два города упомянуты выше в § 8. Второе название Команы известно только из Плиния.

¹⁰⁴ Генеты (по некоторым другим рукописям — кены) — племя, из других источников неизвестное.

¹⁰⁵ Халибы упоминаются уже Гекатеем Милетским (fr. 196) как «народ у Понта на реке Термодонте».

¹⁰⁶ Котиор (Котиора) — город, который, согласно данным Ксенофонта, являлся колонией Синопцы в земле тибаренов (V. 5. 3). Страбон называет его «городок» (XII. 3. 17). Локализуется на месте совр. города Орду.

¹⁰⁷ Тибарены — народ, по свидетельству Геродота (III. 94), входивший вместе с мосхами, макронами, моссиниками и марами в XIX сатрапию Персидского государства.

¹⁰⁸ Массины — вариант более употребительного этнонима «моссинеки» (букв. 'живущие в башнях' от греч. *μόσσην* — 'башня'). Указание Плиния на то, что массины татуировали себе тела, совпадает с аналогичным указанием Ксенофонта в отношении моссиников (*Anab.* V. 4. 32).

¹⁰⁹ Макрокефалы (по-греч. букв. 'большеголовые') — вероятно, макроны других источников. Псевдо-Скилак локализует их в непосредственной близости от Трапезунта (85). Ксенофонт помещает их территорию протяженностью в три дневных перехода

город Керасунт¹¹⁰, порт Кордула¹¹¹, племена бекиров¹¹² и буксеров¹¹³, река Мелас¹¹⁴, племя махоронов¹¹⁵, сидены¹¹⁶ и река Сиден¹¹⁷, омывающая город Полемоний¹¹⁸, [который отстоит] от Амиса на 120 миль. Затем реки Ясоний¹¹⁹, Мелантий¹²⁰ и [отстоящий] от Амиса на 80 миль город Фарнакея¹²¹, Триполь — крепость и река¹²², затем Филадельфия¹²³ и Ливииополь — уже без реки¹²⁴, и в 100 милях от Фарнакеи свободный [город] Трапезунт, окруженный огромными горами. 12. За ними на расстоянии 30 миль располагаются племя арменохалибов¹²⁵ и Великая Армения¹²⁶. На побережье перед Трапезунтом — река Пиксит¹²⁷, а за ней — племя саннов-генихов¹²⁸, река Абсарр с одноименной крепостью

(10 парасангов, т.е. 59,4 км) в горах над Трапезунтом (*Anab.* IV. 8. 1—9). К рубежу новой эры макроны, по свидетельству Страбона (XII. 3. 18), уже назывались саннами, занимали по-прежнему горные территории выше Трапезунта и Фарнакии.

¹¹⁰ Город Керасунт (совр. Гиресун) локализуется в 60 км к западу от Трапезунта.

¹¹¹ Кордула (от греч. ‘шишка’ или ‘шишковатая дубина’) — порт к востоку от Керасунта. Упоминается также у Птолемея (V. 6. 10) и в перипле Псевдо-Арриана (*PPE.* 39).

¹¹² Бекиры — племя, помещаемое Псевдо-Скилаком (84) и некоторыми другими авторами восточнее Трапезунта либо южнее его в долине совр. реки Чорохи.

¹¹³ Буксеры — бизеры других источников (ср. *Mela* I. 197: *Buxeri*).

¹¹⁴ Мелас (греч. ‘Черная’) — река, локализуемая где-то вблизи территории махоронов.

¹¹⁵ Махороны — племя, ближе всего сопоставимое с макронами и махелонами других источников (Агг. *PPE.* 11; *Cass. Dio* LXVIII. 19. 2).

¹¹⁶ Сидоны — племя, упоминаемое в этом районе только Плинием.

¹¹⁷ Сиден — река, название которой связано с городом Сиде и племенем сидонов; локализуется на реке Боламан-Чай.

¹¹⁸ Полемоний — столица государства Полемоновский Понт, основанная царем Полемоном II в I в. до н.э. на месте более древнего населенного пункта Сиде; локализуется у устья совр. реки Боламан-Чай к западу от Котиоры.

¹¹⁹ Ясоний — река между городами Сиде и Котиора, названная в честь Ясона, предводителя аргонавтов.

¹²⁰ Мелантий (греч. ‘Черная’) — река, упоминаемая также в этом районе Аррианом (*PPE.* 23) и Птолемеем (V. 6. 4); отождествляется с совр. р. Мелет-Ирмак.

¹²¹ Фарнакея — город, выстроенный понтийским царем Фарнаком в I в. до н.э.; локализуется в 40 км восточнее совр. Орду на месте совр. Гиресуна.

¹²² Триполь (греч. ‘Трехградье’) — крепость на одноименной реке, упоминается еще Аррианом (*PPE.* 24); локализуется на месте совр. села Тиреболи.

¹²³ Филадельфия (греч. ‘любящая прекрасное’) — река, которая, по данным Арриана (*PPE.* 24), локализуется у совр. села Элегу на одноименной реке.

¹²⁴ Ливииополь, возможно, назван в честь жены Августа Ливии. Эта крепость в других источниках не упоминается. Фраза об отсутствии реки у Ливииополя обыгрывает предшествующее похожее название Триполь, которое, несмотря на наличие корня -поль (полис — ‘город’), прилагается также и к реке.

¹²⁵ Арменохалибы — племя, по данным Страбона (XII. 3. 19), занимавшее район Фарнакии. Двойное название этого народа должно объясняться процессом ассимиляции армянами южных халибов в результате расширения границ Армении во II в. до н.э.

¹²⁶ О Великой Армении см. ниже прим. 296.

¹²⁷ Пиксит (от греч. ‘букс’, ‘самшит’) — река, упоминаемая Аррианом в 150 стадиях к юго-западу от Апсара (*PPE.* 8).

¹²⁸ Саннов-генихи — племенное объединение, существовавшее в I—II вв. н.э. юго-западнее устья Апсара (совр. Чорохи). Генихи вне связи с другими племенами упоминаются в районе устья Апсара самим Плинием (VI. 12). Относительно саннов Арриан сообщает: «Они и до сих пор очень воинственны, непримиримые враги трапезунтцев, и живут в укрепленных местечках; народ этот не имеет царей и с давнего времени обязан платить дань римлянам» (*PPE.* 15).

при устье¹²⁹, [отстоящая] от Трапезунта на 140 миль. В этой местности за горами — Иберия¹³⁰, а по берегу гениохи, ампревты¹³¹, лазы¹³², реки Акампеон¹³³, Исис¹³⁴, Ногр¹³⁵, Батис¹³⁶, племена колхов¹³⁷, город Матий¹³⁸, река Гераклея и мыс того же имени¹³⁹ и самая прославленная [из рек] Понта — Фасис¹⁴⁰. 13. Он берет начало [в стране] мосхов, судоходен для наиболее крупных судов на 38,5 мили [от устья], затем на значительном расстоянии для малых судов¹⁴¹, перейти через него можно по 120 мостам¹⁴². На его берегах было множество городов: наиболее известны Тиндарида¹⁴³, Киркей¹⁴⁴, Кигн¹⁴⁵ и при устье — Фасис¹⁴⁶; самой же известной была Эя¹⁴⁷ в 15 милях от моря, где крупные реки Гипп¹⁴⁸ и Кианей¹⁴⁹ с противоположных сторон впадают в него. Сейчас он обла-

¹²⁹ Абсарр (чаще Апсар — Ἀψαρρος) — река, отождествляемая с совр. рекой Чорохи.

¹³⁰ Иберия — страна, заселенная иберами — восточногрузинскими племенами. В III—I вв. до н.э. Иберия представляла собой довольно крупное эллинистическое государство; данные о нем наиболее полно сохранились у Страбона (XI. 3. 1—6).

¹³¹ Ампревты — племя, в других источниках не упоминаемое.

¹³² Лазы — племя, впервые упоминаемое Плинием в районе Апсара и позднее распространившее свое название на всю Центральную Колхиду.

¹³³ Акампеон (Акампис) — река, отождествляемая либо с Апсаром, либо с какой-нибудь другой речкой, протекавшей в 2,5 милях севернее устья Апсара.

¹³⁴ Исис — река, упоминаемая в том же районе как судоходная Аррианом (*PPE*. 9); сопоставляется с совр. рекой Натанеби.

¹³⁵ Ногр — река, упоминаемая в этом районе также Аррианом (*PPE*. 9: Μόγρος) и, под названием Нигер, в перипле Пс.-Арриана (*PPE*. 43); сопоставляется с совр. рекой Супса.

¹³⁶ Батис (греч. ‘Глубокая’) — река, название которой, по-видимому, сохранилось в наименовании совр. города Батуми.

¹³⁷ Колхи — племя, проживавшее в западной части совр. Грузии.

¹³⁸ Матий (Ματίοπολις) — город, упоминаемый в Колхиде в форме Мадий только Птолемеем (V. 9. 5).

¹³⁹ Гераклея — река, в других источниках в этом районе не отмечена.

¹⁴⁰ Фасис — древнее название совр. Риони, крупнейшей реки Колхиды. Впервые упоминается Гесиодом (*Theog.* 340).

¹⁴¹ 38,5 мили (= 57 км) соответствует расстоянию (около 60 км) между предполагаемым местонахождением устья Фасиса в античную эпоху (в 10—12 км восточнее совр. г. Поти) до совр. пос. Вани, где известен крупнейший во внутренней Колхиде город эллинистической эпохи, возникновение которого, по-видимому, связано с существованием здесь причала для «наиболее крупных судов».

¹⁴² Столько же мостов через Фасис указывает Страбон, отмечая, что один из путей в Иберию ведет «через Колхидскую крепость Сарапаны и соседнее с нею ущелье, через которое Фасис, сделавшийся вследствие извилин [русла], проходимым с помощью ста двадцати мостов, бурно и стремительно несетя в Колхиду» (XI. 3. 4).

¹⁴³ Тиндарида — город, другими источниками в Центральной Колхиде не упоминаемый.

¹⁴⁴ Киркей — город, другими авторами в Центральной Колхиде не засвидетельствованный.

¹⁴⁵ Кигн (от греч. ‘лебедь’) — город, упоминаемый также Помпонием Мелой (I. 110) в качестве греческой колонии, расположенной у поворота береговой линии Понта с востока на север.

¹⁴⁶ Фасис — город, локализуемый на южном берегу реки Фасис (совр. Риони) восточнее совр. города Поти. До настоящего времени не найден.

¹⁴⁷ Эя — мифическая столица Колхиды, резиденция царя Ээта.

¹⁴⁸ Гипп (от греч. ‘конь’) — река, впервые упоминаемая в этом районе, по-видимому, еще Псевдо-Скилаком в форме «Эгипий-река» (79). Название свое эта река сохранила до сих пор в форме Цхенис-цкали (груз. «Конская вода» или «Конская река»).

¹⁴⁹ Кианей (по-греч. ‘темно-синий’) — река, сопоставляемая обычно с совр. рекой Те-хури.

дает только [городом] Сурий¹⁵⁰, который сам назван по реке, впадающей [в Фасис] там, где он, как мы показали, судоходен для больших кораблей. Он также принимает в себя удивительно много больших рек, среди них Главк¹⁵¹; в устье [Фасиса] есть остров без названия, в 70 милях от Абсарра.

14. Затем другая река Хариен¹⁵², племя салтиев, в древности называвшихся фтирофагами¹⁵³, и другое [племя] — санны¹⁵⁴, река Хоб¹⁵⁵, стекающая с Кавказа через [область] суанов¹⁵⁶; затем Роан¹⁵⁷, область Эгритика¹⁵⁸; реки: Сигама¹⁵⁹, Терс¹⁶⁰, Астелеф¹⁶¹, Хрисоррой¹⁶², племя абсислов¹⁶³, крепость Себастополь¹⁶⁴ — от Фасиса в 100 милях, племя санигов¹⁶⁵, город Кигн¹⁶⁶, река и город Пеней¹⁶⁷; затем [различающиеся]

¹⁵⁰ Сурий — город, упоминаемый во внутренней Колхиде также Птолемеем (V. 9. 6: Σούριον). Локализуется на месте совр. городища в пос. Вани («Ванское городище»). Это подтверждается найденной в 1985 г. в Вани бронзовой плитой конца IV — начала III в. до н.э. с надписью, в которой упоминается Сурий (Σούρις) (издана в: Виноградов, Ю.Г. Бронзовая плита с надписью из Вани. ВДИ 3, 1995, 48–71).

¹⁵¹ Главк (по-греч. ‘светлый, голубой’) — река, обычно сопоставляемая с совр. рекой Квирила, возможно, до впадения в нее совр. реки Чхеримела.

¹⁵² Хариент (по-греч. ‘прекрасная’) — река, локализуемая обычно на месте совр. реки Хоби.

¹⁵³ Салтии-фтирофаги (по-греч. ‘вшееды’) — племя, проживавшее в северной Колхиде.

¹⁵⁴ Санны — племя, наименование которого в Северной Колхиде (в отличие от юговосточнопричерноморских санных-чанов) должно быть связано с упоминаемыми в этом же районе суанами и саниками.

¹⁵⁵ Хоб — река, упоминаемая в этом районе, возможно, в форме Хорс уже Псевдо-Скилаком (81), отождествляется с совр. рекой Ингури.

¹⁵⁶ Суаны, по-видимому, идентичны саннам, упомянутым перед этим Плинием, соанам, локализуемым Страбоном в ближайших окрестностях Диоскуриады (XI. 2. 19) и современным сванам.

¹⁵⁷ Роан — река, другими античными источниками не упоминаемая. Существуют попытки сопоставить ее с Херобием Псевдо-Скилака (81), с совр. речкой Чурия вблизи устья совр. Ингури или с верхним течением совр. реки Риони до слияния ее с Квирилой.

¹⁵⁸ Эгритика — область в Колхиде, упоминаемая также Птолемеем (V. 9. 4).

¹⁵⁹ Сигама — река, помещаемая в этом же районе Аррианом (PPE. 13: Сингам), Птолемеем (V. 9. 2: Сиганей) и Псевдо-Аррианом (PPE. 47: Сигам, Зиганий). Отождествляется с совр. рекой Окуми.

¹⁶⁰ Терс — река, по-видимому, идентичная Тарсуре Арриана (PPE. 13) и Тарсуре—Моха Псевдо-Арриана (PPE. 47), которые локализируются на совр. реке Моква.

¹⁶¹ Астелеф — река, по другим источникам неизвестная; обычно отождествляется с совр. рекой Кодор.

¹⁶² Хрисоррой (греч. ‘текущая золотом’) — река, другим авторам не известная и сопоставляемая с упомянутой Страбоном около Диоскуриады рекой Харес (XI. 2. 18) и совр. рекой Келасури.

¹⁶³ Абсислы (или апсислы) — племя в северо-восточной Колхиде, древнейшее упоминание о котором принадлежит Плинию. Этноним «апсислы» до сих пор сохранился в форме «апсуа» в качестве самоназвания абхазов.

¹⁶⁴ Себастополь (греч. ‘священный город’), названный в честь императора Августа. Как римская крепость впервые упомянут Плинием. Располагался на территории совр. Сухума.

¹⁶⁵ Саниги — племя, по своему расположению совпадающее с упоминаемыми в этом районе на столетие ранее Страбоном соанами (XI. 2. 19).

¹⁶⁶ Об этом городе см. выше в § 13.

¹⁶⁷ Так Плиний называет, вероятно, известный в античности город Питиунт, локализуемый на месте совр. Пицунды. Это название связывается с произрастающей в этом районе сосной (по-греч. λίγυς), шишки которой, по утверждению Феофраста (Hist. plant. II. 2. 6),

многими названиями племена гениохов¹⁶⁸. 15. [К ним] прилегает область Понта Колика¹⁶⁹, в которой Кавказский хребет, как было сказано¹⁷⁰, поворачивает к Рипейским горам¹⁷¹, одним концом опускаясь к Эвксину и Меотиде, другим — к Каспийскому и Гирканскому морю¹⁷². Остальные берега [Понта] занимают дикие народы меланхленов¹⁷³ и кораксов¹⁷⁴ у города колхов Диоскуриады¹⁷⁵ вблизи реки Антемунта¹⁷⁶, теперь опустевшего, но некогда настолько славного, что, согласно Тимосфену¹⁷⁷, в него сходились 300 народов, говоривших на разных языках¹⁷⁸; да и потом наши с помощью 130 переводчиков вели здесь свои дела. 16. Некоторые [авторы] считают, что он был

служили пищей для местного населения. Река Пеней — скорее всего совр. Бзыбь. Кроме Плиния реку *Penius*, впадающую в Черное море, упомянул в своих «Письмах с Понта» Овидий (*Ep.* IV. 10. 47).

¹⁶⁸ Гениохи (греч. ‘возницы’) — племена, населявшие Северную Колхиду. В данном случае гениохи помещены между Пением (совр. Пицунда) и «страною Понта Коликой», в другом случае (VI. 30) гениохами названо все население Северной Колхиды, проживавшее на территории длиной почти в 200 миль (т.е. около 300 км) от Гурдийских гор (район к западу от Дарьяльского прохода) до Черноморского побережья. Ср. о гениохах свидетельства Геродота (I. 104; II. 97), Страбона (X. 2. 12–13), Помпония Мелы (I. 11), Гераклида Лембийского (*Polit. Phas.* 18 = *FGrHist* II. 218).

¹⁶⁹ Колика — страна, локализуемая Плинием с наибольшей определенностью в районе совр. Лихского хребта. Племя колов, Кольские горы и страна Колика упоминаются также Гекатеем Милетским (fr. 186), Помпонием Мелой (I. 110) и рядом других авторов, которые их помещают на южных «подгорьях» Кавказа.

¹⁷⁰ См. *Plin. NH.* V. 97–99.

¹⁷¹ Легендарные горы, проходившие, по представлениям античных географов, на севере Европы с востока на запад.

¹⁷² Два названия одного моря по названиям прилегающих к побережьям племен. Античные географы представляли Каспийское море состоящим из двух (Каспийский и Гирканский) или трех (добавляется Скифский) заливов.

¹⁷³ Меланхлены (греч. ‘одетые в черное’) — племя, упоминаемое в этом районе уже Псевдо-Скилаком, локализуящим их рядом с колами и помещающим на их территории реки Метасорис и Эгипий (66–79).

¹⁷⁴ Кораксы (от греч. ‘ворон’) — племя, помещаемое в этом районе Плинием также, вероятно, под воздействием ионийских источников. «Кораксийская крепость и Кораксийская страна» упоминаются здесь еще Гекатеем Милетским (fr. 185). Там же в соседстве с гениохами помещают кораксов Псевдо-Скилак (77), Помпоний Мела (I. 110), Птолемей, который упоминает здесь реку Корак и Кораксийские горы (V. 9. 7; 14).

¹⁷⁵ Диоскуриада — город, основанный, по сообщениям Арриана (*PPE.* 26) и Помпония Мелы (I. 111), милетянами на территории гениохов. Отмеченное Плинием опустошение Диоскуриады на рубеже н.э. связывают также с враждебными действиями окрестных гениохов. Арриан (*PPE.* 25) сохранил важное указание на преемственность в наименованиях Диоскуриады и Себастополя, позволяющее локализовать первую на месте совр. Сухума. На основании археологических исследований установлено, что Диоскуриада в VI–I вв. до н.э. занимала значительную территорию вдоль берегов совр. Сухумской бухты от развалин Себастополя до правобережья совр. реки Беслетка.

¹⁷⁶ Антемунт — река в окрестностях Диоскуриады, которую локализуют обычно на совр. реке Гумиста.

¹⁷⁷ Тимосфен — греческий флотоводец, путешественник и географ III в. до н.э., служивший при дворе Птолемея II Филадельфа. Автор нескольких географических трудов, самым известным из которых было сочинение «О гаванях».

¹⁷⁸ По-видимому, Тимосфена имеет в виду и Страбон, отмечавший, что «Диоскуриада служит и началом перешейка между Каспийским морем и Понтом и общим торговым центром для народов, живущих выше ее и вблизи. Сюда сходятся, говорят, семьдесят

основан возницами Кастора и Поллукса Амфитом и Тельхием, от которых, по известиям весьма достоверным, ведет свое происхождение племя гениохов¹⁷⁹.

Город Гераклея¹⁸⁰ отстоит от Диоскуриады на 100 миль, от Севастополя же на 70 миль. [Далее живут] ахеи¹⁸¹, марды¹⁸², керкеты¹⁸³, за ними сераки¹⁸⁴, кефалотомы¹⁸⁵. Внутри этого пространства богатейший город Питиус¹⁸⁶ был разграблен гениохами. Позади него живут эпагерриты¹⁸⁷ — сарматский народ в Кавказских горах, а за ними — савроматы¹⁸⁸. 17. К ним бежал во время principatus Клавдия Митридат¹⁸⁹, и он рассказал¹⁹⁰,

народностей, а по словам других [писателей], несколько не заботящихся об истине, — даже триста» (XI. 2. 16).

¹⁷⁹ В античных литературных источниках выделяются две группы сведений о гениохах — реальные свидетельства (см. выше прим. 168) и данные мифологического порядка. В названии «гениохи» (от греч. ‘возница’, ‘возчик’) следует видеть греческую этимологизацию какого-то местного наименования, которое в мифологии греков было тесно связано с мифическими братьями Диоскурами — Кастором и Поллуксом. Страбон дает свой вариант этого сказания: «Рассказывают, будто заселили Гениохию лаконцы, которыми предводительствовали возницы Диоскуров, Река и Амфистрат; от них-то вероятно гениохи и получили свое название» (XI. 2. 12). Еще один вариант находим у Солина: «Город Диоскуриаду основали возницы Кастора и Поллукса Амфий и Керкий, от которых произошло племя гениохов» (XV. 17).

¹⁸⁰ Гераклея (‘названный в честь Геракла’) — город, который, исходя из данных Плиния, должен быть локализован в 104 или в 148 км от совр. Сухума к северо-западу, т.е. в районе совр. Адлера или Сочи.

¹⁸¹ Ахеи — племя, впервые упоминаемое в этом районе Псевдо-Скилаком между гениохами и торетами (75). За гениохами помещают ахеев Артемидор Эфесский (Strabo V. 2. 14), Помпоний Мела (I. 110—111). На основе сведений античных авторов ахеи локализуются в северо-западной части совр. района Сочи и на территории совр. Туапсинского района.

¹⁸² Марды — племя, другими источниками в этом районе не засвидетельствованное.

¹⁸³ Керкеты — племя, занимавшее территорию побережья к западу от ахейцев и торетов. Существует мнение, что современный этноним «черкесы» происходит от древнего «керкеты».

¹⁸⁴ Рукописи дают чтение Serri, однако большинство издателей принимают конъектуру К. Мюллера в его издании Птолемея — Seraci. Серры — племя, другими источниками в этом районе не засвидетельствованное. Сераки, живущие «за керкетами», вполне могут быть тождественны сирахам, жившим между Северным Кавказом и Азовским морем.

¹⁸⁵ Кефалотомы (по-греч. ‘головорезы’) — племя, другими источниками в этом районе не засвидетельствованное. Скорее всего, это эпитет по отношению к одному из разбойничьих племен Северо-Восточного Причерноморья.

¹⁸⁶ Питиус, или Питиунт (от греч. ‘сосна’, ‘пиния’) — город, упоминаемый выше Плинием (VI. 14) под названием Пеней (совр. Пицунда). Древнейшее упоминание о Питиунте принадлежит Страбону: «далее (берег) гениохов в тысячу стадиев и, наконец, великий Питиунт в трехстах шестидесяти стадиях от Диоскуриады» (XI. 2. 14).

¹⁸⁷ Эпагерритов следует локализовать где-то в верховьях совр. реки Кубани.

¹⁸⁸ Первые известия о древних сарматах, именуемых савроматами, сохранились у Геродота (IV. 21; 57; 110—117); исследователи локализуют их в степях между реками Доном и Уралом.

¹⁸⁹ Митридат VIII, сын Аспурга и потомок Митридата Евпатора, правивший в Боспоре между 39/40 и 44/45 гг., был вынужден бежать из своей столицы — Пантикапея на Северный Кавказ к савроматам, где, по словам Тацита (*Ann.* XII. 15—21), «блуждал по разным местам», пока не был выдан римлянам.

¹⁹⁰ В «Анналах» Тацита (XII. 21) говорится, что после поражения в борьбе за боспорский престол Митридат был отправлен в Рим, где до своей казни в 68 г. жил на положении знатного заложника. Вероятно, Плиний сам беседовал с бывшим боспорским царем о его родине.

что с ними соседствуют талы¹⁹¹, которые на востоке достигают устьев Каспийского моря, высыхающих при морском отливе¹⁹². А на берегу близ керкетов¹⁹³ [находятся] река Икар¹⁹⁴, ахеи¹⁹⁵ с городом Гиер и [одноименной] рекой¹⁹⁶ в 136 милях от Гераклея; затем [следуют] мыс Круны¹⁹⁷; за ним крутую возвышенность занимают тореты¹⁹⁸, государство Синдика¹⁹⁹ в 67,5 милях от Гиера и река Сетерий²⁰⁰. Оттуда до входа в Боспор Киммерийский 88,5 миль.

18. Длина самого полуострова, пролегающего между Понтом и Меотийским озером, не более 67,5 миль, а ширина нигде не меньше двух югеров²⁰¹; его называют Эоном²⁰². Оба берега Боспора, как с азиатской, так и с европейской стороны, изгибаются к Меотиде. Города при входе [в Боспор: сначала] Гермонасса²⁰³, затем Кепы [— колония] милетян²⁰⁴, потом Стратоклия²⁰⁵

¹⁹¹ Талы — племя, не засвидетельствованное другими источниками. Возможно, то же самое, что *Thaetae* Мелы (I. 19) или *Θεταταίῳται* Птолемея (V. 8. 12).

¹⁹² Под «устьями» Каспийского моря здесь, вероятно, имеется в виду Манычская низменность. Представление о приливах и отливах, не существующих в Каспийском море, связано, возможно, с тем, что многие античные географы ошибочно считали Каспийское море заливом Океана.

¹⁹³ О керкетах см. в предшествующем параграфе.

¹⁹⁴ Река, упомянутая только Плинием.

¹⁹⁵ Ахеи — конъектура Эрмолао Барбаро (1493). Рукописные чтения дают несколько вариантов прочтения, не поддающихся отождествлению с известными названиями.

¹⁹⁶ Гиер (по-греч. 'священный', 'святой') — город, сопоставляемый с упоминаемым в этом же районе Аррианом (*PPE*. 98) «Святым портом». Если учитывать расстояние, указанное Плинием, то Гиер должен быть помещен в районе не западнее Геленджика. Между тем расстояние между Севастополем и Гиером (минимум 206 миль, или 315 км) вполне соответствует расстоянию между совр. Сухумом и Новороссийском. Поэтому большинство исследователей обычно локализует Гиер на месте совр. Новороссийска, отождествляя реку Гиер с совр. рекой Цемес.

¹⁹⁷ Круны (по-греч. 'источники') — мыс, сопоставляемый обычно с безымянным мысом, упомянутым Аррианом (*PPE*. 28) между Геракловым мысом и Старой Лазикой.

¹⁹⁸ Тореты — племя, неоднократно упоминаемое в надписях (*КБН* 6, 6а, 39, 40, 1014, 1037, 1038, 1042), из которых видно, что они уже в IV в. до н.э. находились под властью Боспора.

¹⁹⁹ Синды — племя, занимавшее Синдику, расположенную на совр. Таманском полуострове; впервые упомянута Гекатеем Милетским (fr. 166).

²⁰⁰ Сетерий — река, из других источников неизвестна.

²⁰¹ Один югер в значении ширины составляет 0,1 римской мили (296 м).

²⁰² Эон — полуостров, соответствующий совр. Таманскому полуострову. В отличие от других авторов эллинистического времени, видевших здесь остров, образуемый рукавами нижнего течения Кубани, Плиний считает территорию Азиатского Боспора полуостровом.

²⁰³ Гермонасса — крупный, второй по значению после Фанагории город на азиатской стороне Боспора. Возникнув в первой половине VI в. до н.э. как самостоятельное ионийское поселение, Гермонасса через несколько десятилетий вошла в состав Боспорского царства и просуществовала до IV в.н.э.

²⁰⁴ Кепы (по-греч. 'сады') — город, основанный милетянами в VI в. до н.э.; упоминается Псевдо-Скимном (399), Псевдо-Скилаком (72), Диодором Сицилийским (XX. 24), Страбоном (XI. 2. 10), Помпонию Мелой (I. 112) и в эпиграфических источниках (*КБН* 188). Кепы отождествляются с городищем у восточной оконечности Таманского залива на северо-восточной окраине совр. станицы Сенной.

²⁰⁵ Стратоклия — город, точное местонахождение которого пока не установлено; упоминается еще лишь на Певтингеровой карте (Segm. VI. 5 Weber: *Stratoclis*) и в «Космографии» Равеннского анонима (II. 12 и 10: *Stratucelis*).

и Фанагория²⁰⁶, почти покинутый Апатур²⁰⁷ и последний в устье пролива — [город] Киммерий²⁰⁸, который прежде назывался Химерий²⁰⁹. Отсюда начинается Меотийское озеро, описанное в [разделе о] Европе²¹⁰. 19. За Киммерием живут меотики²¹¹, галы, серны²¹², серреи²¹³, скизы, гниссы²¹⁴. Затем у Танаиса, который при впадении образует два устья²¹⁵, живут сарматы, происходящие, как говорят, от мидийцев²¹⁶, сами по себе разделенные на многие племена. Первые [из них] — савроматы гинекократумыны, происшедшие от браков с амазонками²¹⁷, затем невазы²¹⁸, коиты²¹⁹, кизики²²⁰, мессенианы²²¹, костобоки²²², зекеты²²³, зиги²²⁴,

²⁰⁶ Фанагория — город, располагавшийся в трех километрах к юго-западу от совр. поселка Сенной, северо-восточнее Шимарданской бухты, где в древности находилось устье совр. реки Кубани. Среди городов азиатской части Боспора Фанагория занимала ведущее положение.

²⁰⁷ Апатур — поселение при святилище Афродиты Урании, которое помимо Плиния упоминают еще Гекатей Милетский (fr. 165 = *FGrHist.* 1 F 211), Страбон (XI. 2. 10) и Птолемей (V. 8. 5).

²⁰⁸ Киммерий — город, локализуемый на северной оконечности Таманского полуострова на берегу Меотиды (совр. Азовское море).

²⁰⁹ В ранней греческой экзегетике Гомера непонятный этноним «киммерийцы» пытались заменить на нечто более понятное. Иногда его «исправляли» на название «керберийцы», иногда на «химериев» (χεῖμέριοι). Оба толкования имени киммерийцев представляют собой образцы народноэтимологического творчества.

²¹⁰ Ср. Plin. *NH.* IV. 75–76; 83; 87–88.

²¹¹ Меотики — племена, в соответствии с традицией, укрепившейся со времени Геродота (IV. 123), занимавшие земли, которые прилегали с востока к Меотиде.

²¹² Неизвестные нам (как и многие другие) племена, входившие в меотское объединение.

²¹³ Серреи — племя, возможно, уже упоминавшееся Плинием выше (§ 16) как соседи керкетов на побережье Черного моря в районе совр. Новороссийска.

²¹⁴ Скизы и гниссы — племена, о которых не сохранилось никаких других сведений, кроме данного места у Плиния.

²¹⁵ Кроме Плиния еще Страбон (XI. 2. 4) сообщает о впадении Танаиса (совр. Дон) в Меотиду двумя руслами. Эти древние русла соответствуют совр. Каланче и Мертвому Донцу.

²¹⁶ Ср. Diod. I. 2. Сарматы — многочисленные племена, потомки родственных скифам савроматов, по происхождению связанные с ираноязычными кочевниками степей Южного Приуралья.

²¹⁷ Подробно о савроматах, происшедших от браков с амазонками, говорящих на искаженном скифском языке и живущих за Танаисом, сообщается у Геродота (IV. 21; 57; 110–117; см. также Ps.-Scymn. 880–881; Dionys. *Perieg.* 652–653; Mela I. 116).

²¹⁸ Невазы нигде не упоминаются, кроме данного места у Плиния.

²¹⁹ Коиты — племя, название которых сопоставляется с хамакойтами (Χαμακοῖται — по-греч. букв. ‘сидящие на земле’), упоминаемыми Страбоном на Северном Кавказе близ сираков (XI. 5. 7).

²²⁰ Кизики (вариант: кизы) — племя, которое отождествляют с хизоями, упоминаемыми на Певтингеровой карте.

²²¹ Мессенианы — племя, которое, по-видимому, следует сопоставить с упоминаемыми Птолемеем массаеями (VI. 14), жившими по соседству с аланами-скифами в областях близ Каспийского моря и у устья Волги.

²²² Костобоки (вариант: котобакхи) — племя, сопоставляемое с племенем костобоков или костобаков, упомянутых Аммианом Марцеллином (XXII. 8. 42: *Costobocae*) рядом с европейскими аланами где-то в западной части Северного Причерноморья.

²²³ Зекеты (вариант: кеты) — племя, другими источниками не засвидетельствованное.

²²⁴ Зиги — племя, обычно помещаемое античными авторами на Черноморском побережье между совр. Гагра и Туапсе. Зиги упоминаются Страбоном (XI. 2. 1), Стефаном Византийским (s.v.), Аррианом (*PPE.* 27) и др.

тиндары²²⁵, туссагеты²²⁶, тирки²²⁷ вплоть до пустынных мест, труднопроходимых из-за лесных ушей, за которыми [живут] аримфеи²²⁸, достигающие Рипейских гор²²⁹. 20. Сам Танаис скифы называют Силисом²³⁰, Меотиду — Темарундой, что обозначает «мать моря»²³¹. В устье Танаиса есть также город²³². Окрестными землями вначале владели карийцы²³³, затем клазоменцы и меоны²³⁴, а впоследствии пантикапейцы²³⁵.

Есть [авторы], которые вокруг Меотиды вплоть до Керавнских гор²³⁶ называют следующие племена: 21. от берега [Меотиды] напитков²³⁷, за ними эсседонов²³⁸, граничащих с колхами по вершинам гор, затем камаков²³⁹,

²²⁵ Тиндары — племя, сопоставляемое с этнонимом «дандарии», засвидетельствованным Страбоном (XI. 2. 11), Тацитом (*Ann.* XII. 15), Плутархом (*Luc.* 16) и эпиграфическими источниками (*КБН* 6, ба, 1014, 1037, 1038). Дандарии населяли северную часть Таманского полуострова.

²²⁶ Туссагеты — очевидно, то же, что и тиссагеты (Θυσσαγῆται), упоминаемые Геродотом (IV. 22) и Помпонием Мелой (I. 116). По сообщению Геродота, они находились в его время в семи днях пути от будинов и должны подобно последним локализоваться где-то между Доном и Волгой, либо в бассейне совр. р. Камы.

²²⁷ Тирки (ср. *Mela* I. 116: *Turcae*) — племя, сопоставляемое с иирками (Ἰύρκαι), которых Геродот (IV. 22) помещает к востоку от тиссагетов на пути из Скифии к исседонам, т.е. скорее всего на западных склонах Урала в районе совр. Перми. Большинство исследователей отождествляют иирков с приуральской югрой русских летописей.

²²⁸ Аримфеи — племя, сопоставляемое с упоминаемыми Геродотом аргиппеями (IV. 23).

²²⁹ О Рипейских горах см. выше в § 15.

²³⁰ Силис (вариант: Синус) — одно из названий Дона, неизвестное из других источников. Ниже (§ 49) Плиний пишет, что во время похода Александра его воины, достигнув Яксарта (совр. Сырдарья), приняли ее за Танаис (см. также: *Eusth. Ad Dionys. Perieg.* 14). Там же Плиний замечает, что скифы называют Яксарт Силисом. Поэтому можно предполагать, что античные географы ошибочно отнесли к Танаису несколько видоизмененное местное название Яксарта — Силис.

²³¹ О том, что Меотида (совр. Азовское море) именовалась греками «Матерью Понта», писал еще Геродот (IV. 86); ср. также *Dionys. Perieg.* 165.

²³² Танаис — античный эмпорий и город в устье реки Танаис (совр. Дон) — самая северная из греческих колоний, была основана боспорскими греками в III в. до н.э. и просуществовала около 700 лет.

²³³ Плиний — единственный из античных авторов, который сохранил свидетельство о проникновении карийцев к северным берегам Черного моря. В древности жители Карии считались прекрасными мореходами (см. *Thuc.* I. 8).

²³⁴ Меоны — жители области Меонии на лидийском побережье Малой Азии. Из ионийских греков, населявших Меонию, определенную роль в колонизации берегов Черного и Азовского морей играли самосцы и теосцы (ср. *Plin. NH.* IV. 87; VI. 18).

²³⁵ Об основании Танаиса «греками, владевшими Боспором», сообщает Страбон (XI. 2. 3).

²³⁶ Керавнские горы, исходя из данного отрывка, должны быть локализованы где-то на месте совр. Ставропольской возвышенности.

²³⁷ Напиты (вариант: напры) — племена, занимавшие пространство к югу от Танаиса между Меотидой (совр. Азовское море) и предгорьями Кавказа.

²³⁸ Эсседоны (ср. *Mela* II. 1) — полумифическое племя, занимавшее, судя по данному отрывку, вершины Керавнских гор и прилегающего к ним Большого Кавказа севернее Колхиды. Близких по созвучию исседонов упоминает Геродот как племя, теснившее скифов в эпоху скифо-киммерийских походов (IV. 25) и проживавшее к востоку от реки Аракс напротив массагетов (I. 201).

²³⁹ Камаки — племенное название, неизвестное из других источников; сопоставляется с упоминаемыми Дионисием Периегетом (708) камаритами, а также с камаками и камами (см. ниже в § 59).

оранов²⁴⁰, автаков²⁴¹, мазамаков²⁴², кантиокаптов²⁴³, агаматов²⁴⁴, пиков²⁴⁵, римосолов²⁴⁶, акаскомарков²⁴⁷, а у Кавказского хребта — икаталов²⁴⁸, имадохов²⁴⁹, рамов²⁵⁰, анклаков²⁵¹, тидиев²⁵², карастасеев²⁵³, автианов²⁵⁴; стекающую с Катеиских гор²⁵⁵ реку Лаг²⁵⁶, в которую впадает Офар²⁵⁷; там — племена кавтадов²⁵⁸ и офаритов²⁵⁹, реки Менотар²⁶⁰ и Имитий²⁶¹, [стекающие] с Киссийских гор²⁶²; ниже [они называют] акдеев²⁶³, карнов²⁶⁴, ускардеев²⁶⁵, аккисов²⁶⁶, габров²⁶⁷,

²⁴⁰ Ораны — племенное название, неизвестное из других источников; сопоставляется с племенными именами суранов и саканов, помещаемых Птолемеем между Керавнскими и Гиппийскими горами (IV. 8. 17–25), т.е. на Северном Кавказе.

²⁴¹ Автаки — возможно, сарматское племя, другими источниками не засвидетельствованное.

²⁴² Мазамаки (мазаки) — возможно, сарматское племя, другими источниками не засвидетельствованное.

²⁴³ Кантиокапты — племя, в названии которого, скорее всего, соединены наименования племен кантиков и сапеев (напеев?), упоминаемых Плинием ниже (§ 22).

²⁴⁴ Агаматы (асгаматы) — племя, сопоставляемое с сарматским племенем яксамагов, локализуемых Птолемеем (V. 8. 16) на Северном Кавказе.

²⁴⁵ Племенное название, неизвестное из других источников.

²⁴⁶ Римосолы — племя, сопоставляемое с румниками, которых Плиний упоминает ниже (§ 50: *Rumnici*), и риммами Птолемея (VI. 14. 10: Ῥύμμοι), локализуемыми в степях к северу от Кавказа и Каспийского моря; ср. также указания Певтингеровой карты, помещающей между Скифским океаном и Каспием племя Rumi. Scythae.

²⁴⁷ Племенное название, неизвестное из других источников.

²⁴⁸ Племенное название, неизвестное из других источников.

²⁴⁹ Имадохи — племя, сопоставляемое с модоками Птолемея, локализующего их в причерноморских степях рядом с закатами между сарматами царскими и сарматами — конеедами (V. 8. 16).

²⁵⁰ Племенное название, неизвестное из других источников.

²⁵¹ Анклаки (рукописный вариант: андаки) — племенное название, неизвестное из других источников.

²⁵² Племенное название, неизвестное из других источников.

²⁵³ Племенное название, неизвестное из других источников.

²⁵⁴ Автианды — племя, локализуемое предположительно на Северном Кавказе.

²⁵⁵ Катеиские горы — наименование одного из северных отрогов Большого Кавказа к востоку от Керавнских гор (совр. Ставропольская возвышенность?).

²⁵⁶ Лагос — река, стекающая с Катеиских гор, — вероятно, один из притоков Терека; в других источниках не упоминается.

²⁵⁷ Офар — приток реки Лагос; в других источниках не упоминается.

²⁵⁸ Племенное название, неизвестное из других источников.

²⁵⁹ Офариты — племя, занимавшее ущелье Офара. В других источниках не упоминается.

²⁶⁰ Менотар — река, стекавшая с Киссийских гор; вероятно, один из притоков совр. реки Сулак.

²⁶¹ Имитий — река, по данным Плиния, стекавшая с Киссийских гор восточнее Менотара; вероятно, один из притоков совр. реки Сулак.

²⁶² Киссийские горы — северо-восточные отроги Кавказа.

²⁶³ Акдеи — племя, локализуемое предположительно на северо-восточном склоне Кавказа.

²⁶⁴ Карны — племя, локализуемое на основании данного отрывка предположительно на Северо-Восточном Кавказе рядом с акдеями.

²⁶⁵ Ускардеи (вариант: оскардеи) — племя, предположительно локализуемое на территории совр. Дагестана.

²⁶⁶ Аккисы — племя, предположительно локализуемое на территории совр. Дагестана.

²⁶⁷ Габры — племя, предположительно, как и два предыдущих, локализуемое на территории совр. Дагестана.

гегаров²⁶⁸; у истоков Имития — имитиев²⁶⁹ и апартеев²⁷⁰. 22. Другие [сообщают], что сюда вторглись скифы: авхеты²⁷¹, атернеи²⁷², асампаты²⁷³; они поголовно уничтожили танаитов²⁷⁴ и напеев²⁷⁵. Некоторые пишут, что река Охарий²⁷⁶ течет через земли кантиков²⁷⁷ и сапеев²⁷⁸ и что Танаис перешли сатархеи²⁷⁹, гертихеи²⁸⁰, спондолики²⁸¹, синхиеты²⁸², анасы²⁸³, иссы²⁸⁴, катееты²⁸⁵, тагоры²⁸⁶, кароны²⁸⁷, нерипы²⁸⁸, агандеи²⁸⁹, меандареи²⁹⁰, сатархеи-спалеи²⁹¹.

23. Были описаны внутренние побережья²⁹²: местности, реки и жители. Теперь следует добавить [описание] огромной внутриматериковой территории, о которой — не буду отрицать — я многое расскажу иначе, чем предыдущие [авторы]. [Эти сведения] были добыты благодаря большой заботе, [проявленной] во время военных действий в этой местности Домиция Корбулона²⁹³

²⁶⁸ Гегары — племя, сопоставляемое с гаргареями Страбона, локализирующего их по соседству с амазонками на Северо-Восточном Кавказе (XI. 5. 1).

²⁶⁹ Имитии — племя, занимавшее, согласно Плинию, верховья реки Имитий (вероятно, один из притоков совр. Сулака).

²⁷⁰ Апартеев — племя, соседствовавшее с имитиями в верховьях реки Имитий.

²⁷¹ Авхеты — скифское племя, ранее локализованное Плинием в верховьях Гипаниса — Южного Буга (IV. 88).

²⁷² Племенное название, неизвестное из других источников.

²⁷³ Племенное название, неизвестное из других источников.

²⁷⁴ Танаиты — племя, обитавшее в низовьях Танаиса (совр. Дон).

²⁷⁵ Напеев — племя, вероятно идентичное напатам и напеям, упоминаемым Плинием в другом месте (§ 20 и 50).

²⁷⁶ Охарий — река, сопоставляемая с Ахардеем Страбона (XI. 5. 8), — рекой, стекавшей с Кавказа в Меотиду и сопоставляемой либо с Кубанью, либо с совр. Егорлыком, либо с Манычем.

²⁷⁷ Кантики — племя, проживавшее в бассейне реки Охарий и, возможно, образовывавшее с соседними сапеями племенное объединение упомянутых выше кантиокапов (см. в § 21).

²⁷⁸ Племенное название, неизвестное из других источников.

²⁷⁹ О сатархеях ср. также в *NH*. IV. 85.

²⁸⁰ Племенное название, неизвестное из других источников.

²⁸¹ Спондолики — сарматское племя, связываемое с сатархейским союзом племен.

²⁸² Синхиеты — сарматское племя, локализуемое, как и предыдущие, где-то на Дону.

²⁸³ Племенное название, неизвестное из других источников.

²⁸⁴ Иссы — сарматское племя, упоминаемое в описании Гиркании также Равеннским географом (*Cosm.* II. 8: Issis).

²⁸⁵ Племенное название, неизвестное из других источников.

²⁸⁶ Тагоры — сарматское племя, локализуемое Птолемеем под названием «тагры» (III. 5. 11) на границе Сарматии и Дакии.

²⁸⁷ Племенное название, неизвестное из других источников (ср., впрочем, близкое «карионы» у Птолемея, III. 5. 10).

²⁸⁸ Племенное название, неизвестное из других источников.

²⁸⁹ Агандеи — сарматское племя, локализуемое к северу от Тавриды.

²⁹⁰ Меандареи (вариант: мандареи) — сарматское племя, сопоставляемое с санареями, локализуемыми Птолемеем (X. 8. 17–25) северо-западнее Каспийского моря, откуда они могли продвинуться к Дону.

²⁹¹ Сатархеи-спалеи («пещерные») — племя, входившее, как, по-видимому, большинство предыдущих, в сатархейский союз сарматских племен.

²⁹² Здесь заканчивается описание побережий «внутреннего» моря (Средиземного, Мраморного, Черного и Азовского), которое было начато в III книге *NH*.

²⁹³ Имеются в виду походы в Армению против Парфии, проводившиеся в 57 и последующих годах при императоре Нероне. Гней Домиций Корбулон — римский полководец, участвовавший в этих походах и, вероятно, оставивший мемуары.

и благодаря поверженным царям, присланным оттуда [в Рим], и их детям, взятым в заложники²⁹⁴. Начнем же мы с племени каппадокийцев²⁹⁵. 24. Этот [народ] из всех народов Понта живет наиболее далеко в глубине суши; левой своей стороной [его территория] проходит мимо Малой и Великой Армений²⁹⁶ и Коммагеной²⁹⁷, правой же — мимо всех народов, названных в Азии. [Каппадокия] соприкасается со многими народами и, вздымаясь мощным приступом в сторону востока и хребта Тавра, проходит мимо Ликаонии, Писидии, Киликии, идет позади Антиохии и стремится к ее Киррестийской местности той своей частью, которая называется Катаония²⁹⁸. Итак, в этом месте длина Азии составляет 1250, ширина — 640 миль.

25. Великая же Армения начинается от Париэдрийских гор²⁹⁹, ограничивается от Каппадокии, как сказано, рекой Евфрат, а от Месопотамии, там, где Евфрат отступает, — не менее знаменитой рекой Тигр. Истоки обеих рек [— в Армении], которая дает начало Месопотамии, протянувшейся между двумя реками. То, что находится между, принадлежит арабам-орройам³⁰⁰. Так она простирается вплоть до Адиабены³⁰¹ и от нее, теснимая тянущимися поперек горными хребтами, она распространяет свою ширину влево до реки Кир³⁰² после пересечения Аракса³⁰³, длину же — вплоть до Малой Армении, будучи отделенной от нее рекой Абсарр³⁰⁴, впадающей в Понт, и Париэдрийскими горами, с которых вытекает Абсарр. 26. [Река] Кир берет начало в Гениохийских горах, которые другие называют Кораксийскими³⁰⁵, Аракс — с той же горы³⁰⁶, что и Евфрат, на расстоянии шести миль от него, и, приняв в себя [реку] Усис³⁰⁷, и сам, как полагают многие, в [общем] русле с Киrom³⁰⁸ устремляется в Ка-

²⁹⁴ Предполагается, что некоторые из плененных царей и их детей, живших в Риме, могли быть источником сведений Плиния.

²⁹⁵ О Каппадокии см. выше в § 6—11.

²⁹⁶ Великая Армения на севере граничила с Иберией и Албанией, на востоке достигала побережья Каспийского моря, на западе граничила с Малой Арменией, на юго-востоке — с Парфией, охватывая истоки Тигра и Евфрата. Малая Армения — область первоначального формирования армянского народа, занимавшая юго-западные предгорья Кавказа в Северо-Восточной Анатолии, где берут начало совр. реки Чорох, Кизил-Ирмак, Ешил-Ирмак, Евфрат.

²⁹⁷ О Коммагене см. выше в § 9.

²⁹⁸ Перечисляются области Малой Азии.

²⁹⁹ Париэдрийские горы — горы, упоминаемые Страбоном под названием Париадр (XI. 2. 15). Этот горный массив локализуется на северо-востоке Малой Азии к северу от верховьев Евфрата до Малого Кавказа и между Малым Кавказом и Тавром (совр. Эльбурс севернее Тегерана).

³⁰⁰ Имеются в виду жители Осроены — местности северо-восточнее Евфрата.

³⁰¹ Адиабеной называлась ассирийская местность восточнее верхнего течения Евфрата.

³⁰² Кир — река, сопоставляемая с совр. Курой. Впервые упоминается Страбоном (I. 3. 21) и Помпонием Мелой (III. 41). Плиний располагал сведениями о судоходности Куры до района совр. Сурами, откуда и «индийские товары не более как в пять дней могут быть доставлены сухим путем в Понт к Фасису» (VI. 52).

³⁰³ Река Аракс сохранила свое название до наших дней.

³⁰⁴ Совр. река Чорохи в Грузии.

³⁰⁵ Гениохийские или Кораксийские горы — обычно полагают, что здесь имеются в виду отроги Кавказа над побережьем Колхиды, с которых берет начало река Коракс (совр. Кодор), упоминаемая Птолемеем (V. 9. 7) и Помпонием Мелой (I. 109).

³⁰⁶ Гора эта, исходя из данных Страбона (XI. 12. 3), локализуется на северо-восточных отрогах малоазийского Тавра.

³⁰⁷ Усис (варианты: Асис, Мусис) — река, отождествляемая с совр. речкой Мутс.

³⁰⁸ Относительно устья Кира Страбон писал: «устье реки, говорят, разделилось на двенадцать рукавов, (из коих) одни закрыты, а другие мелки и не могут даже служить

спийское море. В Малой [Армении³⁰⁹] известны города: Кесарея, Аза, Никополь³¹⁰, в Великой³¹¹ — Арсамосата близ Евфрата, Каркатиокерта [близ] Тигра, Тигранокерта на возвышенности, а Артаксата — в долине у Аракса³¹².

27. Ауфидий³¹³ определяет величину всей [Армении] в 5000 миль, а Клавдий Цезарь³¹⁴ ее длину от Даскусы³¹⁵ до края Каспийского моря в 1300 миль, а ширину ее между Тигранокертой и Иберией в половину [этого расстояния]. Она делится, что достоверно известно, на префектуры, которые они называют стратегиями; некоторые из них они когда-то называли даже отдельными царствами, их 120, они [носят] варварские имена. С востока ее ограничивают Керавнские горы³¹⁶ и область Адиабена³¹⁷, но не сразу.

28. Пространством между ними владеют кефены³¹⁸, начиная от них, хребтами, [лежащими] далее, владеют адиабены, а через долины ближайшими к Армении оказываются менобарды и мосхены³¹⁹. Адиабену окружают Тигр и непроходимые горы. Слева от нее находится область мидийцев в виду Каспийского моря, которое, как мы расскажем в своем месте³²⁰, изливается из океана и все окружено Кавказскими горами³²¹. Теперь будут перечислены жители пограничных с Арменией областей. 29. Всей равниной от Кира целиком владеет племя албанов³²², затем иберов³²³, которые отделены от первых рекой

стоянкой для судов... наносы тянутся даже на пятьсот стадиев, образуя покрытый дюнами берег. Неподалеку впадает и Аракс, стремительно вытекающий из Армении. Те наносы, которые он двигает вперед, пролагая путь для своего течения, поглощает Кир» (XI. 4. 2).

³⁰⁹ О Малой Армении см. выше в § 24.

³¹⁰ Кесарея, Аза, Никополь — города Малой Армении, находившиеся в верховьях рек Галис (совр. Кизил-Ирмак) и Лик (совр. Келькит).

³¹¹ Великая Армения на севере граничила с Иберией и Албанией, на востоке достигала побережья Каспийского моря, на западе граничила с Малой Арменией, на юго-востоке — с Парфией, охватывая истоки Тигра и Евфрата.

³¹² Арсамосата (Аршамашат) находилась в верховьях одного из притоков Евфрата (совр. Мурат) вблизи истоков Тигра (совр. оз. Гельджик). Каркатиокерта, вероятно, должна быть сопоставлена с Арнатиакертом в верховьях р. Тигр. Тигранокерт располагался у южных границ Великой Армении юго-западнее озера Ван вне какой-либо связи с бассейном Аракса. Артаксата (совр. Арташат) — столица Армении, основанная в 188 г. до н.э. царем Артаксием, расположена на севере Армении на левом берегу Аракса.

³¹³ Ауфидий Басс — римский историк I в.н.э., старший современник Плиния.

³¹⁴ Имеется в виду император Клавдий (41—54 гг.н.э.). О литературной деятельности Клавдия сообщает Светоний (*Claud.* 2. 2—3; 33. 2; 38. 3; 41—42). Клавдий часть своего произведения написал по-латыни, часть — по-гречески, Плиний, который упоминает Клавдия четыре раза, цитирует его по греческим книгам.

³¹⁵ Даскуса — город в Каппадокии, оказавшийся при позднейшем разделении провинций в Малой Армении (совр. Аджин в Турции).

³¹⁶ О Керавнских горах см. выше в § 20.

³¹⁷ Адиабена упомянута Плинием выше в § 25.

³¹⁸ Полуфантастический народ, локализуемый в различных местах.

³¹⁹ Из других источников неизвестны.

³²⁰ См. ниже в § 36—38.

³²¹ Из этого места видно, что название «Кавказские горы» Плиний переносит на многие горные массивы вокруг Каспийского моря.

³²² Албаны — население Кавказской Албании — государства, занимавшего на рубеже н.э. значительную часть совр. Азербайджана.

³²³ Иберы — население Иберии, одного из крупнейших политических образований Закавказья, на рубеже н.э. занимавшего долину реки Кир (совр. Куры) между ее притоками Алазон (Оказан) (совр. Алазани) и Ибер (совр. Посхов-чай). Данные Плиния в главном соответствуют сведениям об Иберии, которые приводит Страбон (XI. 3. 2; 6).

Оказаной³²⁴, текущей в Кир с Кавказских гор. Главные города — в Албании Кабалака³²⁵, а в Иберии Гармаст³²⁶ вблизи реки [Кир] и Неорис³²⁷. [Дальше] области Тасийская³²⁸ и Триарская³²⁹ до Париэдрийских гор³³⁰; за ними находятся Колхидские пустыни³³¹, от границы которых, обращенной к Керавнским горам³³², живут арменохалибы³³³ и [тянутся] земли мосхов³³⁴ до [реки] Ибер³³⁵, впадающей в Кир, а ниже их³³⁶ — сакасы³³⁷, затем макероны³³⁸ до реки Абсарр³³⁹. Так заселены равнины и склоны гор; с другой стороны от границы Албании по передней стороне гор [живут] дикие племена сильвов³⁴⁰, а ниже лупении³⁴¹, затем дидуры³⁴² и соды³⁴³.

³²⁴ Оказана — река, упоминаемая только Плинием и отождествляемая с совр. рекой Алазани, притоком Куры.

³²⁵ Кабалака — город в Албании, который сопоставляется с Хабалой Птолемея (V. 11. 6) и локализуется у совр. села Чухур-Кабала Куткашенского района Азербайджана.

³²⁶ Гармаст (вариант: Гермаст) — город в Иберии, упоминаемый также Страбоном (XI. 3. 5) в форме Гармозика (XI. 3. 5) и Птолемеем (V. 10. 2; VIII. 19. 6) в форме Армактика; локализуется на месте совр. Багинети близ Мцхеты — средневековой столицы Грузии Армази.

³²⁷ Неорис — город в Иберии, в других источниках не упоминаемый.

³²⁸ Тасийская область — область, название которой приводит только Плиний.

³²⁹ Триарская область — область, одними исследователями сопоставляемая с совр. Триалети, другими — с районом совр. Ахалкалаки.

³³⁰ О Париэдрийских горах см. выше в § 25.

³³¹ Колхидские пустыни — область, локализуемая Плинием за Париэдрийскими горами, в том же районе, где находилась Кулха урартских источников и средневековая Кола.

³³² Керавнские горы — упоминаются Плинием в этом районе и раньше (NH. V. 99), где они выступают как греческое название малоазийского Тавра (ср. также выше в § 20).

³³³ Об арменохалибах Плиний упоминает выше (см. в § 12).

³³⁴ Мосхи — племена, населявшие когда-то северо-восточные районы Анатолии. Гекатей Милетский локализует их между колхами и матиенами (188). По Геродоту, мосхи входили в XIX сатрапию Персидской державы, где соседствовали с тибаренами, макронами, моссиниками и марами (III. 94; ср. также Strabo XI. 2. 18).

³³⁵ Ибер, в других источниках незафиксированный, — один из верхних притоков Куры, вероятнее всего, Посхов-чай либо Арагви.

³³⁶ В данном случае имеется в виду направление в сторону побережья.

³³⁷ Сакасы — жители области Сакасны, помещаемой Страбоном рядом с Албанией и рекой Курой по соседству с долиной Аракса (XI. 8. 4).

³³⁸ Макероны — вероятно, махороны того же автора (см. выше в § 11).

³³⁹ О реке Абсарр см. выше в § 12.

³⁴⁰ Сильвы — племя или племена, локализуемые на лесистых склонах совр. хребта Сурфун-ял на территории Дагестана.

³⁴¹ Лупении — племя, локализуемое на южных склонах Кавказского хребта в долине Алазани, где указывается Птолемеем к северо-востоку от Иберии пункт Лубий (V. 10. 2: Λοῦβιον πόλις). Равеннский аноним помещает здесь Patria Lepon (*Cosm.* II. 12), Певтингерова карта называет Lurones.

³⁴² Дидуры — вероятно, предки совр. дидойцев, живущих в верховьях совр. Андийской Койсу. Ср. Ptol. V. 9. 22: Δίδουροι.

³⁴³ Соды — племя, сопоставляемое с упоминаемыми Птолемеем исондами (V. 8. 17–25: Ἰσονδαί), которые локализируются на северных предгорьях Большого хребта на территории современной Чечни.

30. За ними находятся Кавказские Ворота³⁴⁴, у многих весьма ошибочно называемые Каспийскими³⁴⁵, — огромное создание природы, [образованное] внезапным разрывом гор³⁴⁶; там самый проход перегорожен обитыми железом бревнами³⁴⁷, под ними посередине течет зловонная река³⁴⁸, а по эту сторону [ворот] на скале стоит крепость, которая называется Кумания³⁴⁹, построенная с целью препятствовать прохождению бесчисленных племен. [Так] в этом месте воротами разделен наш мир как раз напротив Гармаста³⁵⁰ — города иберов. От Кавказских Ворот в Гурдинийских горах³⁵¹ [живут] валлы³⁵², суаны³⁵³ — племена, незнакомые с культурой, но добывающие золото. От них до Понта — множество гениохийских племен³⁵⁴, затем [племена] ахейцев³⁵⁵. Таково положение одной из наиболее знаменитых областей земли. 31. Некоторые авторы передают, что расстояние между Понтом и Каспийским морем не более чем 375 миль, а Корнелий Непот³⁵⁶ [называет] 250 миль: в этом месте снова сужается Азия³⁵⁷. Клавдий Цезарь³⁵⁸ сообщил, что от Киммерийского Боспора до Каспийского моря 150 миль, и что Селевк Никатор³⁵⁹ задумал прорыть здесь канал, но был убит Птолемеем Керавном³⁶⁰. Почти точно известно, что от Кавказских Ворот до Понта — 200 миль.

³⁴⁴ Кавказские ворота — совр. Дарьяльский проход. Птолемей этот проход называет «Сарматскими воротами» (V. 9. 11). Расстояние от Кавказских ворот до Понта (совр. Черное море) Плиний ниже определяет в 200 миль (см. § 31).

³⁴⁵ Каспийские ворота — одно из ошибочных (по определению Плиния) названий Дарьяльского прохода. Таково, вероятно, использование этого названия у Тацита (*Ann.* VI. 33. 3). Каспийскими воротами чаще всего именовался в древности проход из Мидии в Гирканию и Парфию, расположенный в 60 км северо-восточнее Тегерана. Кроме того, Каспийскими или Албанскими воротами называли Дербентский проход вдоль Каспия. Проход этот получил свое название от имени племени каспиев, обитавших у юго-западных берегов совр. Каспийского моря.

³⁴⁶ Речь идет, вероятно, о Дарьяльском ущелье.

³⁴⁷ Арриан (*Anab.* III. 19. 2), упоминая южнокаспийский проход, также говорит о железных запорах.

³⁴⁸ Река эта обычно отождествляется с Тереком.

³⁴⁹ Кумания (названа только Плинием) — крепость, локализуемая в ущелье Арагвы вблизи совр. Мцхеты.

³⁵⁰ О Гармасте см. выше в § 29.

³⁵¹ Гурдинийские горы (упомянуты только Плинием) — вероятно, южные отроги Большого Кавказа вблизи совр. Дарьяльского прохода, скорее всего северная оконечность Лихского хребта с прилегающими к нему верховьями совр. Большой Лихвы и Риони, где Плиний локализует также «Понтийскую область Колику».

³⁵² Валлы — племя, упоминаемое также Птолемеем (V. 7. 17–25: Οὔαλοι), локализуемым однако его на Северном Кавказе.

³⁵³ Суаны (вариант: суавы) — племя, обычно сопоставляемое с суанами, упомянутыми выше Плинием (§ 14).

³⁵⁴ О гениохах см. выше в § 14 и 16.

³⁵⁵ Об ахейцах (ахях) см. выше в § 16.

³⁵⁶ Корнелий Непот — римский историк и биограф I в. до н.э.

³⁵⁷ Азия «снова сужается» потому, что до этого Плиний (§ 7) упоминал о сужении в Малой Азии между Синопой и Иссийским заливом.

³⁵⁸ Об императоре Клавдии см. выше в § 27.

³⁵⁹ Имеется в виду сатрап Вавилоня Селевк I Никатор (ок. 356–281 гг. до н.э.), см. о нем *НН.* II. 167.

³⁶⁰ Птолемей Керавн, сын Птолемея I Сотера, одного из диадохов Александра и царя Египта, был в 287 г. отстранен своим отцом от престолонаследования, бежал к Селевку I, которого и убил в 281 г. после его победы над Лисимахом.

32. В Понте [находятся] острова Планкты, или же Кианеи, или же Симплегады³⁶¹; потом Аполлония, называемая Тиниадой³⁶², чтобы отличать ее от той, которая в Европе³⁶³; она отстоит от материка на одну милю, имеет три мили в окружности. Напротив же Фарнакеи³⁶⁴ [лежит] Халкеритида, которую греки зовут Арией, посвященной Марсу, и рассказывают, что на ней птицы сражаются с пришельцами ударом перьев³⁶⁵.

33. Теперь, описав все внутренние части Азии, перенесемся мысленно через Рипейские горы³⁶⁶ и пойдем вправо по берегу океана³⁶⁷. Он, омывая Азию с трех сторон света, на севере называется Скифским³⁶⁸, на востоке — Эойским³⁶⁹, на юге — Индийским³⁷⁰, кроме того, различается многими разными названиями по заливам и прибрежным народам. Значительная же часть Азии, обращенная к северу, замерзшая из-за неблагоприятного влияния созвездий, представляет собой огромные пустыни. 34. От крайнего Аквилона до начала летнего восхода живут скифы. За ними и за пределами Аквилона³⁷¹ некоторые помещают гипербореев³⁷², большинство же [авторов] называют их [при описании] Европы. Далее прежде всего известен мыс Литарм

³⁶¹ Имеются в виду два небольших островка в причерноморском устье Босфора, которые были опасны для мореплавателей и отразились в эпических поэмах Гомера и в «Аргонавтике». «Планкты» означает по-греч. «блуждающие», «Кианеи» — «темные», «Симплегады» — «сталкивающиеся».

³⁶² Небольшой остров в Черном море напротив одноименного города в Вифинии (совр. Кефке).

³⁶³ Речь идет о городе Аполлония на фракийском побережье Черного моря (совр. Созополь в Болгарии).

³⁶⁴ О южнопонтийской Фарнакее см. выше в § 11.

³⁶⁵ Остров у греческих авторов называется Ἀρητίας или Ἀρείος νῆσος. О стимфалийских птицах, сбрасывавших на этом острове на пришельцев металлические перья, которые действовали как стрелы, рассказывают многие авторы (см., например: Apoll. Rhod. *Argon.* II. 1033; 1047; 1069 sqq.; Mela II. 98; Hyg. *Fab.* 30).

³⁶⁶ О Рипейских горах на севере Европы Плиний упомянул выше в § 19.

³⁶⁷ Т.е. от границы Европы и Азии, идущей по Танаису-Дону, на восток.

³⁶⁸ Птолемей этот океан называет Сарматским (III. 5. 1).

³⁶⁹ Эойский («Восточный») — это наименование как противоположность Западному («Гесперийскому») океану известно со времени Эратосфена (Marcian. *Periplus maris externi.* I. 3). Ниже (в § 37) Плиний называет Эойский океан Серским.

³⁷⁰ Индийский океан с точки зрения географов еще во времена Эратосфена представлялся лишь частью Восточного океана (Strabo XV. I. 11).

³⁷¹ Аквилон — латинское обозначение греческого северного ветра Борея. Название «гипербореи» согласно народной этимологии толкуется как «живущие за (позади) Борея». Таким образом, Плиниевое выражение *extra eos et ultra aquilonis initia* представляет собой своеобразный перевод-толкование названия гипербореев.

³⁷² О гиперборейцах см. *NH.* IV. 89–91 и VI. 55. Легенда о гиперборейцах излагается в различных вариантах у многих античных авторов. Первое подробное изложение легенды сохранилось у Геродота (IV. 32–35), а отдельные упоминания о ней встречаются и у более ранних писателей. Греки помещали гипербореев, ведущих счастливую и беззаботную жизнь, в разных отдаленных и почти неизвестных частях ойкумены. У Пиндара (*Ol.* III. 13–16) и Эсхила (*Prom. Vinc.* 21; 31; 75; 119) они жили около тогда еще неизвестных грекам истоков Истра; у Гекатея Абдерского (Diod. III. 47. 1) — на острове севернее Кельтики; у Посидония (*Schol. Apoll. Rhod.* II. 775) — около Альпийских гор в Италии; у Пифея (Strabo VII. 3. 1) около Геркинских Альп к северу от Дуная; у Симмия Родосского — близ Вавилона (fr. 2. Ant. Lib. *Metam.* XX). Однако наиболее распространенной была локализация гипербореев на севере Скифии.

в Кельтике и река Карамбук³⁷³, где вместе с ослаблением силы созвездий оканчивается и Рипейский горный хребет³⁷⁴; там-то живет, как говорят, некое племя аримфеев³⁷⁵, мало отличающееся от гипербореев. 35. Жилища их — рощи, пища — ягоды, иметь [на голове] волосы считается позором как у женщин, так и у мужчин; нравы у них кроткие; рассказывают, что поэтому они слывут священными и не подвергаются обидам даже со стороны диких соседей, и [притом] не только они сами, но и те, которые прибегают под их защиту³⁷⁶.

Прямо за ними уже скифы, киммерийцы³⁷⁷, киссы, анты³⁷⁸, георги³⁷⁹ и племя амазонок³⁸⁰, последнее [простирается] вплоть до Каспийского и Гирканского моря³⁸¹. 36. Оно вливается из Скифского океана в заднюю сторону Азии³⁸²; называют его по [прибрежным] жителям многими именами, из которых наиболее известны два: Каспийское и Гирканское. Клитарх³⁸³ считает его не меньше Понта Эвксинского, Эратосфен³⁸⁴ добавляет и его размеры с юго-востока по берегу Кадусии³⁸⁵ и Албании³⁸⁶ — 5400 стадиев, оттуда через [земли] анариаков, амардов и гирканов³⁸⁷ до устья реки Зон³⁸⁸ —

³⁷³ Карамбук — река, одноименная с мифическим племенем, которое как часть гипербореев засвидетельствовано у Стефана Византийского со ссылкой на Гекатея Абдерского.

³⁷⁴ О Рипейских горах см. выше в § 15.

³⁷⁵ Аримфеи — племя, идентичное аремфеям Помпония Мелы (I. 117) и агриппеям Геродота (IV. 23), в последнем случае локализованным на северо-востоке Европы. Аримфеев Плиний упоминал выше в § 19.

³⁷⁶ Описание образа жизни и бытовых особенностей этого племени у Геродота (IV. 23 сл.) и особенно у Плиния позволяет полагать, что все эти сведения об агриппеях-аримфеях — гиперборейх легендарны и, по всей вероятности, культового происхождения.

³⁷⁷ Киммерийцы — народ, по представлениям многих античных авторов и современных исследователей, населявший степную зону Северного Причерноморья до появления здесь скифов в VII в. до н.э. В последнее время все больше утверждается точка зрения, исключающая присутствие киммерийцев в Северном Причерноморье в доскифский период.

³⁷⁸ Киссы — северокавказское племя, упоминаемое также Помпонием Мелой (I. 13: Cissi) и связываемое с Киссийскими горами (см. о них выше в § 21). Анты по другим античным источникам неизвестны. Многие рукописи дают слитное написание этих этнонимов: cissianti.

³⁷⁹ Георги — племя, сопоставляемое с георгилами Помпония Мелы (I. 13). Не исключена их связь и с гегарами-гаргареями, локализуемыми на Северо-Восточном Кавказе (см. выше в § 21).

³⁸⁰ Амазонки — племя женщин-воительниц, мифологический характер сведений о которых подчеркивался еще Страбоном (XI. 5. 3), вслед за многими авторами помещавшим их где-то в северных предгорьях Керавнского хребта рядом с гаргарами (XI. 5. 1–3).

³⁸¹ Как видно из последующего описания, Каспийское и Гирканское моря — два названия одного моря (совр. Каспийское).

³⁸² Итак, Плиний, как и многие другие античные географы, считает Каспийское море заливом Северного океана.

³⁸³ Клитарх — историк, писавший во второй половине IV в. до н.э.

³⁸⁴ Эратосфена Плиний цитирует выше в § 3.

³⁸⁵ Кадусия — область племени кадусиев, известных уже Ксенофону (*Cyr.* V. 3. 24) и локализуемых у юго-западного побережья Каспийского моря (ср. Strabo XI. 6. 1).

³⁸⁶ Об Албании см. выше в § 29.

³⁸⁷ Анариаки (в рукописях — атиаки), амарды (в рукописях — амарбы) и гирканы — племена, населявшие юго-восточное побережье Каспийского моря за пределами Кавказа. Конъектуры этнонимов были выполнены по данным Страбона, который упоминает анариаков, мардов и гирканов в том же районе, помещая их, как и Плиний, вслед за кадусиями (X. 6. 1).

³⁸⁸ Зон — река, упоминаемая только Плинием.

4800 [стадиев], отсюда до устья Яксарт³⁸⁹ — 2400 [стадиев], что в сумме дает 1575 миль. Артемидор³⁹⁰ это число сокращает на 25 миль. 37. Агриппа³⁹¹ сообщает, что Каспийское море и живущие вокруг него племена и с ними Армения ограничиваются с востока Серским океаном³⁹², с запада — хребтами Кавказа, с юга — Тавра³⁹³, с севера — Скифским океаном и что, насколько известно, [эта территория] простирается на 480 миль в длину и 290 миль в ширину³⁹⁴. Немало, однако, и таких [авторов], которые определяют всю окружность этого моря от пролива в 2500 миль. 38. Вливается же это море через узкий и очень длинный пролив³⁹⁵, и там, где начинает расширяться, оно изгибается в виде рогов полумесяца³⁹⁶, как бы спускаясь от своего устья к Меотийскому озеру³⁹⁷, по словам М. Варрона³⁹⁸, наподобие серпа.

Первый залив называется Скифским³⁹⁹. По обе стороны пролива живут скифы и сообщаются [по нему] между собой: по эту сторону⁴⁰⁰ — номады и савроматы под многими названиями⁴⁰¹, по ту сторону — абзoi с неменьшим [числом названий]⁴⁰². Направо от входа в море на самом краю пролива живут удины — скифский

³⁸⁹ Яксарт — река, в которой видят совр. Узбой, обычно принимаемый за древнее русло Сырдарьи.

³⁹⁰ Имеется в виду греческий географ, живший в конце II — начале I в. до н.э. На его труд в 11 книгах Плиний ссылается также в *НН.* II. 246; IV. 77; V. 47; VI. 36; VI. 210.

³⁹¹ Марк Випсаний Агриппа упомянут выше в § 3.

³⁹² Серский океан — это наименование географически, по-видимому, соответствует упомянутому выше (§ 33) Эойскому (Восточному) океану.

³⁹³ Тавр — горный хребт, который, по представлениям географов александрийской школы и следовавшего за ними Плиния, тянулся от Гималаев до Кавказа и далее к полумифическим Рипейским горам. В данном случае имеются в виду горы Эльбурса.

³⁹⁴ Геродот (I. 203; IV. 86) определяет длину Каспийского моря в 19 500 стадиев, ширину — в 10 460 стадиев.

³⁹⁵ Речь идет о нижнем течении совр. Волги, упоминаемой впервые в античных источниках у Птолемея под названием Ра (V. 8. 12) и охарактеризованной Мелой как поток, который «как река, врывается в сушу сколь узким, столь и длинным проливом» (III. 38).

³⁹⁶ Сравнение изгибов берегов Каспийского моря с рогами полумесяца восходит через Эратосфена к Патроклу. Страбон сообщает о лунообразной форме горных хребтов, подшвы которых образуют заливы Каспийского моря (XI. 7. 1). Ср. также Curt. VI. 4. 16.

³⁹⁷ Представления о связи Каспийского моря с Азовским бассейном сложились еще в эпоху Александра Македонского (ср. Plin. *НН.* II. 168). Плутарх в «Жизнеописании Александра» (44) писал: «Затем Александр с лучшей частью войска отправился в Гирканию (местность к югу от Каспийского моря. — *Авт.*). Там он увидел морской залив (южная часть Каспийского моря. — *Авт.*), вода в котором была гораздо менее соленой, чем в других морях. Об этом заливе, который, казалось, не уступал по величине Понту, Александру не удалось узнать ничего определенного, и царь решил, что это край Меотиды».

³⁹⁸ Имеется в виду Марк Теренций Варрон (116–27 гг. до н.э.) — один из самых плодотворных римских писателей. Среди прочих многочисленных произведений ему принадлежат также недошедшие до нас труды географического содержания, которые могли быть использованы Плинием — «*De ora maritima*» («О морском побережье»), «*Libri navales*» («Книги плаваний»), «*De mensuris*» («Об измерениях»), «*De geometria*» («О геометрии»), «*Legationes*» («Посольства»).

³⁹⁹ Скифский залив — северная часть Каспийского моря, известная под этим названием и Помпонию Меле (III. 38).

⁴⁰⁰ Речь идет о территории к западу от устья совр. Волги.

⁴⁰¹ Имеются в виду многочисленные сарматские племена, перечисленные Плинием выше в § 21 и след.

⁴⁰² Абзoi — племя, в названии которого видят искажение гомеровских абиев и птоломеевых акибов (III. 5. 10) и которое можно связать с областью Абики, упоминаемой

народ⁴⁰³; дальше по побережью — албаны, по преданию, ведущие свое происхождение от Ясона⁴⁰⁴, поэтому эта часть моря называется Албанским [морем]. 39. Это племя, расселившееся по Кавказским горам, занимает земли, как уже сказано⁴⁰⁵, до реки Кир, образующей границу между Арменией и Иберией⁴⁰⁶. Выше⁴⁰⁷ приморских его территорий и племени удинов расселились сарматы, уты, аорсы⁴⁰⁸ и аротеры⁴⁰⁹, а позади них живут уже упомянутые амазонки и савроматиды⁴¹⁰. Через Албанию стекают в море реки Кас⁴¹¹ и Албан⁴¹², затем Камбис⁴¹³, берущий начало в Кавказских горах, далее Кир, [текущий], как выше сказано, с Кораксийских [гор]⁴¹⁴. Весь берег от Каса из-за очень высоких скал недоступен, по свидетельству Агриппы⁴¹⁵, на 425 миль. От [устья] Кира море получает название Каспийского⁴¹⁶, по берегу живут каспии⁴¹⁷.

40. Здесь нужно исправить ошибку многих, даже тех, кто в последнее время принимал участие в походах Корбулона в Армению⁴¹⁸. Они называют Каспийскими те Ворота Иберии, которые, как уже говорилось⁴¹⁹, называются Кавказскими, — это название стоит и на начертанных и присланных оттуда планах⁴²⁰. Говорили также, что угроза принцепса Нерона относилась к Каспийским воротам, хотя он устремлялся к тем, которые ведут через Иберию к сарматам⁴²¹, [поскольку] едва ли есть какой-либо

Стефаном Византийским. О том, что название «абии» являлось собирательным для целого ряда скифских племен, можно заключить из слов Страбона (VII. 3. 2 sqq.).

⁴⁰³ Удины — племя, сопоставляемое с удами Птолемея (V. 8. 17–25), *Otio Scythae* Певтингеровой карты, рекой Удон (совр. Кума) и локализуемое в пределах Дагестана либо на правобережье и левобережье Куры ниже устья Алазани; считается одним из коренных племен в Албанском союзе.

⁴⁰⁴ Об албанах см. выше в § 29.

⁴⁰⁵ См. выше в § 29.

⁴⁰⁶ Несколько иначе представлял себе границу между Арменией и Иберией Страбон, из сведений которого ясно, что оба берега реки Куры в ее среднем течении были заселены иберами (XI. 3. 2 след.).

⁴⁰⁷ «Выше приморских территорий» означает направление от побережья внутрь материка.

⁴⁰⁸ Уты, аорсы — конъектура из рукописного «утидорсы» — племя, в названии которого исследователи видят слияние имен двух живших в непосредственном соседстве этнических групп — удинов и аорсов. Об аорсах см. *Plin.* IV. 80.

⁴⁰⁹ Аротеры (греч. 'пахари') — племя, другими источниками в этом районе не засвидетельствованное (см. о скифах-земледельцах (георгах) в IV. 84).

⁴¹⁰ Савроматиды — вариант названия савроматов.

⁴¹¹ Кас — река, упоминаемая также в форме *Καΐσιος* Птолемеем (V. 11. 2); локализуется на совр. реке Самур.

⁴¹² Албан — река, сведение о которой имеется и у Птолемея (V. 11. 2); отождествляется с совр. рекой Сумгаит-чай, впадающей в море вблизи Баку.

⁴¹³ Камбис — река, берущая «начало в Кавказских горах»; сопоставляется с одноименной рекой, упоминаемой Помпонием Мелой (III. 41), и отождествляется с совр. рекой Иори.

⁴¹⁴ О Кораксийских горах Плиний упоминал выше в § 26.

⁴¹⁵ Об Агриппе см. § 3.

⁴¹⁶ Ср. *Mela* III. 39 след.

⁴¹⁷ Каспии — племена, занимавшие область Каспиану по юго-западному побережью Каспийского моря к югу от устья Куры до совр. Талыша. По Страбону, Каспиана входила в состав «Албанской земли» (XI. 4. 5).

⁴¹⁸ О Корбулоне и его походах в Армению см. выше в § 23 и прим.

⁴¹⁹ См. выше в § 30.

⁴²⁰ Речь идет, по-видимому, о картах-итинерариях.

⁴²¹ О планах императора Нерона (54–68 гг.н.э.), касающихся походов на Восток и против сарматов, см. *Tac. Hist.* I. 6; *Suet. Nero* 19; *Cass. Dio* LXIII. 8. 1. Очевидно, Плиний не

доступ к Каспийскому морю вследствие окружающих его гор. Есть, правда, и другие [ворота] у каспийских народов, но об этом можно узнать единственно из рассказов спутников Александра Великого⁴²².

41. Персидские же царства, под которыми мы сейчас разумеем парфянские⁴²³, поднимаются по Кавказским хребтам между Персидским и Гирканским морями⁴²⁴. С обеих сторон по боковым склонам с передней стороны, которая обращена к Коммагене⁴²⁵, с Великой Арменией⁴²⁶ соединяется, как мы видели, Кефения⁴²⁷, а с ней Адиабена⁴²⁸, начало Ассирии⁴²⁹, частью которой является Арбилитида⁴³⁰, где Александр победил Дария⁴³¹, поблизости от Сирии. 42. Всю эту [страну] македоняне прозвали Мигдонией⁴³² из-за сходства. Города [здесь] — Александрия⁴³³, также Антиохия, которую называют Несебис⁴³⁴. Она отстоит от Артаксаты на 750 миль. Был здесь и Нин⁴³⁵, расположенный у Тигра и обращенный к западу, некогда весьма знаменитый. В прочей [части] передней стороны, которая тянется до Каспийского моря, [находится] Атрапатена⁴³⁶, отделенная от Отены⁴³⁷, области Армении, Араксом⁴³⁸. В ней есть город Газы⁴³⁹, [отстоящий] от Артаксаты на 450 миль, столько же от Экбатан⁴⁴⁰ мидийцев, часть которых составляют атрапатены. 43. Экбатаны, столицу Мидии, основал царь Селевк⁴⁴¹; [она отстоит] от Селевкии⁴⁴² на 750 миль, а от Каспийских ворот⁴⁴³ на 20.

располагал необходимыми сведениями о существовании совр. Дербентского прохода по западному берегу Каспийского моря.

⁴²² Путь Александра и его полководцев в Центральную Азию вел через различные перевалы южнее Каспийского моря (см. Strabo XI. 12. 4). Первыми биографами Александра были Аристовул, Каллисфен, Клитарх, Онесикрит и Птолемей.

⁴²³ После завоевания Александром Македонским Персидского царства и после установления власти Селевкидов, парфяне с середины III в. до н.э. переняли власть в этом регионе.

⁴²⁴ Т.е. между Персидским заливом и Каспийским морем.

⁴²⁵ См. выше в § 9.

⁴²⁶ См. выше в § 9.

⁴²⁷ О кефенах см. выше в § 28.

⁴²⁸ См. выше в § 25.

⁴²⁹ Ассирия располагалась между Ираном, Арменией, Сирией и южными пустынями.

⁴³⁰ Местность, в которой располагался город Арбела в Адиабене.

⁴³¹ Имеется в виду битва при Гавгамелах в 331 г. до н.э.

⁴³² Мигдония — местность в Македонии у реки Аксий (Plin. *NH*. IV. 38).

⁴³³ Александрия в этом месте другими источниками не упоминается.

⁴³⁴ Город Несебис (Насибис) в Северной Месопотамии был переименован при Антиохе IV Эпифане (175—164 гг. до н.э.) в Антиохию.

⁴³⁵ Нин — город, упоминающийся в Библии как Ниневия — столица Ассирийского царства, получившая свое имя от Нина — легендарного основателя города.

⁴³⁶ Атрапатена (Атропатена) — область на северо-западе Мидии.

⁴³⁷ Другое название Отены — Ути.

⁴³⁸ О реке Араксе см. выше в § 25.

⁴³⁹ Газы (Газака) — мидийский город, летняя резиденция мидийских царей.

⁴⁴⁰ Экбатаны — важный город в Верхней Мидии и ее столица уже во время Геродота (I. 98—99).

⁴⁴¹ Основание города Селевком I Никатором (см. о нем выше в § 31) не подтверждается другими источниками. См. также ниже в § 116 о переносе Экбатан Дарием I на другое место.

⁴⁴² Селевкия была основана Селевком I Никатором на правом берегу Тигра.

⁴⁴³ См. о них выше в § 40.

Прочие города мидийцев — Фисганзага⁴⁴⁴, Апамея⁴⁴⁵, прозванная Рагианой. Происхождение названия «ворота» — такое же, как [было указано] выше⁴⁴⁶: горный хребет прерывается⁴⁴⁷ узким проходом, так что одна повозка едва может проехать, длина его — восемь миль, все это дело рук человека. Справа и слева нависают скалы, будто обожженные; на протяжении 28 миль почти совсем нет воды. [Проход] по ущелью осложняется тем, что со скал собирается соленая вода и там течет. Кроме того, из-за множества змей там можно пройти только зимой.

44. С адиабенами граничат [люди], некогда названные кардухами⁴⁴⁸, теперь — кардуэнами, перед которыми протекает Тигр, а с ними — пратиты⁴⁴⁹, названные *παρ' ὁδὸν*⁴⁵⁰, которые владеют Каспийскими воротами. С другой стороны к ним тянутся пустыни Парфии и Китенские хребты⁴⁵¹. Затем — прекраснейшее место той же Парфии, которое называется Хоара⁴⁵². Там [находятся] два парфянских города⁴⁵³, противостоявшие некогда мидянам, Каллиопа и другой — Иссатис [находящийся] на скале; сама же столица Парфии — Гекатомпил⁴⁵⁴ отстоит от Ворот на 133 мили. Таким образом, и царства парфян отделяются Воротами.

45. Проходящие через Ворота тотчас оказываются [в землях] каспийского племени⁴⁵⁵, [населяющего землю] до самого побережья, оно и дало имя Воротам и морю. Слева гористая местность. От этого племени до реки Кир⁴⁵⁶, если идти назад, насчитывается 225 миль, а от этой реки, если двигаться к Воротам, — 700. Это место признали центральной точкой походов Александра Великого, насчитывая от этих ворот до начала Индии 15 690 стадиев, до города Бактра, который называют Зариаста⁴⁵⁷, — 3700, затем до реки Яксарт 5000. 46. От каспиев по направлению к востоку [лежит] область, называемая Апаворотена⁴⁵⁸, и в ней славная своим плодородием местность Дарей⁴⁵⁹, затем племена тапиры⁴⁶⁰, анариаки⁴⁶¹, стауры⁴⁶²,

⁴⁴⁴ Скорее всего идентичен городу Газа (см. выше в § 42).

⁴⁴⁵ Страбон упоминает здесь город Рагу (XI. 13. 6), по которому была названа область в восточной Мидии (Рагиана).

⁴⁴⁶ См. выше в § 30.

⁴⁴⁷ Возможно, Плиний этимологизирует название «Ворота» через название Rhagiana, возводя его к греч. *ῥήγνυμι* — ‘разрывать, разламывать’ (*interruptis... iugis*, ср. *NH*. VI. 30: *montibus interruptis*).

⁴⁴⁸ Кардухи, проживавшие в верховьях Тигра, были известны еще Ксенофону (*Anab.* III. 5–7; IV. 1–3).

⁴⁴⁹ Из других источников не известное племя.

⁴⁵⁰ Греческое выражение, означающее ‘у дороги’.

⁴⁵¹ Из других источников неизвестны.

⁴⁵² Упоминается также Птолемеем в описании Парфии (VI. 5. 3: *Χοάρα*).

⁴⁵³ Оба города в других источниках не упоминаются.

⁴⁵⁴ Греч. ‘стовратный’. Основан Селевком Никатором (см. *Diod.* XVII. 75. 1; *Curt.* VI. 2. 15; *Amm. Marc.* XXIII. 6. 43). Возможно, находился в районе Кумис северо-восточнее совр. Тегерана.

⁴⁵⁵ Умомянуты выше в § 39.

⁴⁵⁶ См. о нем выше в § 25.

⁴⁵⁷ Бактра/Зариаста — город на северо-востоке Ирана, совр. Балх (см. о нем *Polyb.* X. 49. 15; *Strabo* XI. 8. 9; XI. 11. 2; *Ptol.* VI. 11. 7; 9 и др.).

⁴⁵⁸ Из других источников не известна.

⁴⁵⁹ Город был основан ок. 250 г. до н.э. парфянском царем Арсаком I. Об этом городе рассказывает также Юстин (XLI. 5. 2–4), называя его *Dara* и отмечая его плодородие.

⁴⁶⁰ Племя, расположенное между дербиками и гирканами южнее Каспийского моря (см. о них *Strabo* XI. 11. 8).

⁴⁶¹ Анариаки упомянуты выше в § 36.

⁴⁶² Из других источников неизвестны.

гирканы⁴⁶³, от побережья которых также и море стало называться Гирканским со стороны реки Сидерис⁴⁶⁴. По эту сторону [от нее текут] реки Мазирис⁴⁶⁵, Стратор⁴⁶⁶, все с Кавказа. [Затем] следует область Маргиана⁴⁶⁷ знаменитая своим солнечным теплом, единственная в этом краю дающая виноград⁴⁶⁸, со всех сторон окруженная красивыми горами, в окружности [составляющая] 1500 стадиев, труднодоступная из-за песчаных пустынь на протяжении 120 миль, а сама расположенная напротив области Парфии. 47. От высот этой [Антиохии⁴⁶⁹] по хребтам Кавказа вплоть до бактров⁴⁷⁰ живет дикое независимое племя мардов⁴⁷¹.

Рядом с этой областью [обитают] племена⁴⁷²: оркианы, комморы, бердриги, фармакотрофы, хомары, хоаманы⁴⁷³, муррасиары, мандруаны; 48. [протекают] реки Мандр, Хиндр, а дальше [живут] хорасмы⁴⁷⁴, гандары⁴⁷⁵, парианы, заранги⁴⁷⁶, арасмы, маротианы, арсы⁴⁷⁷, гелы, которых греки называли кадусиями⁴⁷⁸, матианы⁴⁷⁹; [далее находится] основанный Александром город Гераклея, который позже был разрушен, восстановлен и назван Антиохом Ахаидой⁴⁸⁰, дрибики⁴⁸¹, чьи владения посередине пересекает река Окс⁴⁸²,

⁴⁶³ О гирканах см. выше в § 36.

⁴⁶⁴ Из других источников неизвестна.

⁴⁶⁵ Совр. река Горган.

⁴⁶⁶ Ср. Ptol. VI. 9. 2. Совр. река Herhaz-Rud.

⁴⁶⁷ Область между Гирканией, Бактрианой и Арианой.

⁴⁶⁸ Ср. характеристику Маргианы у Страбона (II. 1. 14).

⁴⁶⁹ Александрия, основанная в 328 г. Александром Македонским, была после разрушения восстановлена Антиохом I Сотером в 80-е годы III в. до н.э. и переименована в честь Антиоха.

⁴⁷⁰ Т.е. до совр. Балха.

⁴⁷¹ Ср. «амарды» в: Mela III. 39 и 42; Strabo XI. 13. 3; Tac. *Ann.* XIV. 23. 4.

⁴⁷² Большинство названных здесь племен и местностей не имеет аналогий в других источниках. Ниже (§ 48–54) будут обсуждаться только названия, имеющие параллели у других авторов.

⁴⁷³ Фармакотрофы, хомары и хоаманы упоминаются также у Мелы (I. 13) и Птолемея (VI. 11. 6).

⁴⁷⁴ Хорасмов упоминали еще Гекатей (fr. 173) и Геродот (III. 93 и 117), локализуя их в дельте Окса (познейший Хорезм).

⁴⁷⁵ Народ в районе совр. Гандхары (см. Herod. III. 91; VII. 66). Гандаров (кандаров) и их страну Гандариду упоминают также Страбон (XV. 1. 30), Валерий Флакк (VI. 67), Птолемей (VI. 12. 4). Гандхара находится в Пакистане (район рек Инд и Кабул, область вокруг г. Таксилы).

⁴⁷⁶ Ср. Herod. III. 93 и VII. 67; Arr. *Anab.* III. 25. 8.

⁴⁷⁷ Ср. Арситис — местность в Гиркании (Ptol. VI. 9. 5). Иногда этот этноним прочитывают как Aorsi. Рукописи дают чтение Arsi.

⁴⁷⁸ Ср. Mela I. 13. Сопровождавший Гнея Помпея Феофан Митиленский называет племена гелов и легов скифскими (см. Strabo XI. 5. 1). Птолемей (VI. 2. 5) отождествляет кадусиев с легами, а гелов помещает севернее легов, в то время как Страбон различает кадусиев и гелов (XI. 7. 1). Возможно, в тексте Плиния после имени «гелы» пропало обозначение легов.

⁴⁷⁹ Этот народ упомянут уже Геродотом (III. 94: Ματίενοι) к юго-востоку от Армении, страну Матиану (Матиену) упоминает Страбон (XI. 13. 2; ср. XI. 14. 8).

⁴⁸⁰ Город был основан Александром при входе в Каспийские ворота. Антиох III назвал его Ахаидой в честь своего приближенного, малоазийского династа (а по одной из версий даже брата) Ахея (см. подробнее: Strabo XI. 9. 1; Amm. Marc. XXIII. 6. 39).

⁴⁸¹ Дрибики (дербики, дребики) — среднеазиатский народ, упомянутый также Страбоном (XI. 11. 8: Δέρβιες), Мелой (III. 39: Derbices), Птолемеем (VI. 2. 5: Δρίβιες и VI. 10. 2: Δερβίχαι), Юлием Гонорием (13 B: Derbiccae), Равеннским анонимом (*Cosm.* II. 8: Derbicion), автором Певтингеровой карты (Segm. XI. 2: Derbice).

⁴⁸² Окс — совр. Амударья.

вытекающая из озера Оакс, сирматы⁴⁸³, окситтаги, моки, батены, сарапары⁴⁸⁴ и бактры, у которых есть город Зариаст⁴⁸⁵, названный позже по реке⁴⁸⁶ Бактром. Этот народ занимает земли позади горы Паропанис⁴⁸⁷ против истоков Инда⁴⁸⁸; границей служит река Ох⁴⁸⁹.

49. По ту сторону [Оха находятся] согдианы⁴⁹⁰, город Панда⁴⁹¹ и в их отдаленнейших пределах Александрия⁴⁹², основанная Александром Великим. Там есть алтари, поставленные Геркулесом и Отцом Либером⁴⁹³, а также Киром⁴⁹⁴ и Самирамидой⁴⁹⁵ и Александром⁴⁹⁶. Это предел походов всех их в этой части мира. Замыкает [эту территорию] река Яксарт, которую скифы называют Силисом, а Александр и его воины считали Танаисом⁴⁹⁷. Эту реку перешел Демодамант⁴⁹⁸, полководец царей Селевка и Антиоха, которому здесь мы особенно следуем и который поставил алтари Аполлону Дидимскому⁴⁹⁹.

50. По ту сторону [Яксарта] живут скифские народы. Персы называют их всех саками⁵⁰⁰ по имени ближайшего племени, а древние — арамия-

⁴⁸³ Вероятно, то же самое, что «сирматы» Псевдо-Скилака (68), который поместил этот сарматский народ у Танаиса. Перенос этого этнонима от Дона в Центральную Азию может объясняться отождествлением Александром рек Танаиса и Амударьи, о чем Плиний рассказывает в следующем параграфе.

⁴⁸⁴ Ср. Strabo XI. 14. 14.

⁴⁸⁵ Ср. Ptol. VI. 11. 2 о племени зариаспов и реке Зариаспис.

⁴⁸⁶ Совр. река Адиризах.

⁴⁸⁷ Паропанис (Паропамис) — совр. Гиндукуш.

⁴⁸⁸ Главная река Индии — Инд — была известна грекам с VI в. до н.э.

⁴⁸⁹ Река Ох не поддается надежной идентификации. Страбон (XI. 7. 3—4) путает ее с Оксом.

⁴⁹⁰ Народ, живший к востоку от бактров между реками Окс и Яксарт (см. Strabo XI. 11. 2). Их главным городом был Мараканда (совр. Самарканд), не упомянутый Плинием (ср. след. прим.).

⁴⁹¹ Город с таким названием неизвестен из других источников, поэтому, возможно, это искаженное написание названия города Maracanda, пропущенного Плинием

⁴⁹² Этот город, основанный Александром во время своего среднеазиатского похода, носил название «Александрия Дальняя» (Arr. *Anab.* IV. 1. 3—4; App. *Syr.* LVII. 298; Curt. VII. 6. 26; Ptol. VI. 12. 6). Совр. Ходжент.

⁴⁹³ Зевсовы сыны Геркулес и Дионис, которого Плиний называет латинским именем «Отец Либер», совершили походы на края света, в данном случае в Бактрию и Индию, что и было зафиксировано алтарями (см. об этом обычае: Strabo III. 5. 5).

⁴⁹⁴ Имеется в виду персидский царь Кир II («Великий»), воевавший в 30-е годы VI в. до н.э. с бактрийцами и со среднеазиатскими кочевниками — то ли с саками, то ли с массагетами, то ли с дербиками (см. Herod. I. 215; Xen. *Cyr.* I. 1. 4; Strabo XI. 8. 5—6; Pomp. Trog. II. 3. 1—4; Phot. XXII. 29. 6; 106).

⁴⁹⁵ Античная традиция сообщает, что Самирамида (Семирамида = Саммурамат), правившая ассирийской державой с 810 г. до н.э., также побывала в Бактрии (см. Diod. II. 16—18).

⁴⁹⁶ «Алтари Александра» помещает при устье Танаиса Птолемей (III. 5. 12). В дальних пределах Азии к востоку от Каспийского моря изображен алтарь Александра на Певтингеровой карте (Segm. XI. 2—2 Weber).

⁴⁹⁷ См. об этом выше в § 20.

⁴⁹⁸ Демодамант — греческий автор III в. до н.э.; в качестве полководца Селевка I и его сына Антиоха I (см. о них в *НН.* II. 167) пересек Яксарт в 299 г. до н.э. в целях укрепления восточной границы царства Селевкидов. Его описание этого похода, которому следует Плиний, не дошло до нас.

⁴⁹⁹ В Дидимах, неподалеку от Милета, находился знаменитый в античности храм и оракул Аполлона. Демодамант происходил из Милета (см. Steph. *Byz.* s.v. Ἀντιόχεια), поэтому понятно посвящение алтарей именно Аполлону Дидимскому.

⁵⁰⁰ Саки — народ скифского происхождения, живший северо-восточнее Яксарта.

ми⁵⁰¹. Скифы же сами [называют] персов хорсарами, а гору Кавказ — Кроукасисом, то есть «белоснежным»⁵⁰². Здесь неизмеримое множество народов, их образ жизни похож на парфянский⁵⁰³. Самые известные из них — саки, массагеты⁵⁰⁴, дахи, эсседоны⁵⁰⁵, астаки⁵⁰⁶, румники⁵⁰⁷, пестики⁵⁰⁸, хомодоты, хисты, эдоны, камы, камаки⁵⁰⁹, эвхаты⁵¹⁰, котиеры⁵¹¹, автусианы, псаки, аримаспы⁵¹², антакаты, хроасы⁵¹³, этеи. Говорят, что там напеи были уничтожены палеями⁵¹⁴. Знаменитые реки у них — Мандрагей и Каспас.

51. Ни одна другая часть мира не вызывает столько разногласий у авторов, я думаю, из-за многочисленности и кочевнического образа жизни племен. Вода в самом [Каспийском] море пресная⁵¹⁵. Об этом сообщил Александр Великий⁵¹⁶, и М. Варрон⁵¹⁷ [рассказал о том], что Помпею принесли такую же воду, когда он неподалеку [от Каспийского моря] вел дела во время Митридатовой войны⁵¹⁸. Соль побеждена, несомненно, мощными реками, впадающими в море. 52. Он же добавляет, что во время похода Помпея было установлено, что в [страну] бактров из Индии доходят за семь дней до реки Бактр, которая впадает в Окс, а из нее, добравшись через Каспий до [реки] Кир, сухопутным путем, занимающим не больше 5 дней, можно довести индийские товары до Фасиса в Понт⁵¹⁹. Во всем этом [Каспийском] море много островов, наиболее же известен один — Зазата⁵²⁰.

(Продолжение следует)

⁵⁰¹ Из других источников это имя, как и следующее (хорсары), неизвестно.

⁵⁰² Сведения о местном названии Кавказа восходит, возможно, к информации Демодаманта.

⁵⁰³ Античная этнография была хорошо осведомлена об этнической общности иранцев (мидян, парфян) и скифов (сарматов, савроматов).

⁵⁰⁴ О массагетах сообщают также Геродот (I. 201 и 215–216), Страбон (XI. 8. 6–7).

⁵⁰⁵ Об эсседонах см. выше в § 21.

⁵⁰⁶ Этноним «астаки» не упоминается у других античных авторов. Возможно, его следует сопоставить с Птолемеевым названием племени Ἀσιόται (VI. 14. 10), которое тот помещает к северу от Каспийского моря.

⁵⁰⁷ Обычно локализуются к востоку от «устья» Каспия (ср. выше в § 21: Rymosoli).

⁵⁰⁸ Мела локализует этот народ на восточном побережье Каспийского моря рядом с дербиками (III. 39). Ср. также пасиков Птолемея (VI. 12. 4) и апасиаков Страбона (XI. 8. 8).

⁵⁰⁹ Плиний уже упомянул этот народ в VI. 21.

⁵¹⁰ Эвхаты, возможно, идентичны названным в *NH*. IV. 88 и VI. 22 авхетам, о которых сообщал Геродот (IV. 6: Ἀὐχάται).

⁵¹¹ Котиеров сопоставляют с катиарами Геродота (IV. 6), которые упомянуты им как одно из первоначальных скифских племен, наряду с авхатами и паралатами.

⁵¹² Об аримаспах см. Plin. *NH*. IV. 88.

⁵¹³ Этот этноним, неизвестный из других источников, объясняется из санскрита как «сыроядцы».

⁵¹⁴ О напах и палах см. выше в § 21 и 22. Ср. также Diod. II. 43. 4.

⁵¹⁵ Пресность воды в Каспии помогала защитникам теории о Каспии как внутреннем море аргументировать свою позицию (среди них был, вероятно, Поликет из Ларисы, см. Strabo XI. 7. 4). Ср. также Curt. VI. 4. 18.

⁵¹⁶ Во время своего похода через Гирканию в Среднюю Азию в 330 г. до н.э.

⁵¹⁷ О Марке Теренции Варроне см. в § 38.

⁵¹⁸ Имеется в виду III Митридатова война, которую Гней Помпей вел в 65 г. до н.э. в этой местности против Митридата VI Евпатора (см. Plut. *Pomp.* XXXVI. 1).

⁵¹⁹ Об этом пути индийских товаров в Европу см. также: Strabo II. 1. 15; XI. 7. 3 со ссылкой на Патрокла, македонского полководца и писателя рубежа IV–III вв. до н.э., и Curt. VI. 4. 19.

⁵²⁰ В такой форме название острова в Каспийском море не встречается у других авторов. Мела называет его Talge (III. 58), Птолемей — Τάλη (VI. 9. 8), Равеннский аноним — Talartica (*Cosm.* V. 19), Певтингерова карта — Tal[artica] (Segm. XI. 1). Его отождествляют с совр. островом Чиликен в восточном Каспии.